

REPUBLIQUE DU SENEGAL

MINISTERE DE L'EDUCATION (M. E.)

**INSPECTION GENERALE DE L'EDUCATION NATIONALE
(IGEN)**

**COMMISSION NATIONALE D'ALLEMAND
(CNA)**

PROGRAMME D'ALLEMAND

Dakar, octobre 2005

Sommaire

0. Introduction

1. Cadre général pour l'enseignement des langues vivantes

1. 1. Les objectifs généraux

1. 2. Les objectifs spécifiques

1. 2. 1. Cycle moyen

1. 2. 2. Cycle secondaire général

2. Curricula et taux horaires à différents niveaux

2. 1. Langue vivante 2 (Lv2) réguliers

2. 2. Grands Commençants

2. 3. Option Lv1 au baccalauréat

3. Les domaines de compétences

3. 1. Les compétences de communication

3. 1. 1. La compréhension orale

3. 1. 2. L'expression orale

3. 1. 3. La compréhension de l'écrit

3. 1. 4. L'expression écrite

3. 2. Les compétences linguistiques

3. 2. 1. Le lexique

3. 2. 2. La grammaire

3. 2. 3. La phonologie

3. 3. Les compétences culturelles

3. 3. 1. La communication interculturelle

3. 4. Les compétences méthodologiques

3. 4. 1. L'usage des nouvelles technologies de l'information et de la communication

3. 4. 2. L'interdisciplinarité

4. Les contenus à différents niveaux

4. 1. Les contenus thématiques

4. 2. Les contenus lexicaux, grammaticaux et culturels

4. 3. Les contenus linguistiques

5. Les stratégies

5. 1. Les démarches pédagogiques

5. 1. 1. L'approche communicative

5. 2. Les méthodes d'apprentissage

5. 2. 1. L'autonomie

5. 2. 2. L'interactivité

5. 2. 3. Le travail coopératif

5. 2. 4. La motivation des élèves

5. 3. Exemple d'un plan de cour

6. Les instruments d'évaluation

7. Guide d'exploitation du manuel *Ihr und Wir*

8. Conclusion

Avant propos

Chers collègues, ce document est conçu pour accompagner l'entrée en vigueur de la rénovation des programmes et soutenir la mise en œuvre des modèles d'apprentissage spécifiques à l'enseignement des langues vivantes étrangères. Il s'efforce de répondre à nos préoccupations et d'offrir différentes possibilités d'enrichissement par une meilleure définition des compétences ciblées, des niveaux à atteindre, des contenus, des stratégies, des curricula et des instruments d'évaluation à l'issue de chaque palier d'apprentissage. Il propose également des points d'ancrage sur lesquels puissent s'accorder les professeurs, ainsi qu'une meilleure articulation des transitions entre le premier cycle, le second cycle, et les études universitaires. Des innovations ont été effectuées en tenant compte des changements apportés dans les épreuves du Baccalauréat en 2000 et du BFEM en 2005. Les diverses entrées et démarches qui sont préconisées et explicitées ici montrent comment on peut diversifier les approches et adapter chaque leçon à ses objectifs spécifiques, avec des parcours, des prolongements et des linéaments différents. Il s'agit donc, avec le présent ouvrage, de travailler à ouvrir l'enseignement de l'allemand, en ayant une vision unitaire de la matière et en permettant aux professeurs de mieux poser et appréhender les problèmes qu'ils rencontrent dans la réalité de la classe.

Nous tenons à remercier :

- le collectif des Inspecteurs Généraux de l'Education Nationale (IGEN d'allemand), en l'occurrence Prof. Dr. Maguèye Kassé, Professeur Titulaire ; Prof. Dr. Dakha Dème, Maître de Conférences ; et Prof. Dr. Khadi Fall, Professeur Titulaire, au département de langues et civilisations germaniques de la faculté des lettres et sciences humaines (FLSH) de l'Université Cheikh Anta Diop (UCAD) de Dakar.
- Dr Ibrahima Diagne, Assistant au département de langues et civilisations germaniques (FLSH) de l'Université Cheikh Anta Diop (UCAD) de Dakar.
- Mr Lamine Ndour, Formateur au département d'allemand de l'Ecole Normale Supérieure (ENS) de Dakar
- Mme Oumy Sadio Sambou, Coordinatrice Nationale d'allemand à la Structure de la Formation Continué du Ministère de l'Education
- Mme Aissatou Diagne, Présidente de la Commission Nationale d'allemand, Ministère de l'Education et Mme Founé Kanouté, Inspectrice de Spécialité à l'Académie de Dakar
- Les Conseillers Pédagogiques Résidents (CPR) et les Conseillers Pédagogiques Itinérants (CPI) dans les académies et les Pôles Régionaux de Formation (PRF)
- l'ensemble des collègues professeurs d'allemand du Sénégal, pour leurs propositions constructives, leur engagement et leur disponibilité indéfectibles.

0. Introduction

Ce programme est conçu pour l'enseignement de l'allemand comme seconde langue vivante dans les collèges et lycées du Sénégal. Il est particulièrement destiné aux élèves du cours moyen et secondaire général, des classes de quatrième à la terminale, toutes séries confondues.

La pédagogie étant en constante évolution, la rénovation des programmes est aujourd'hui, plus que jamais, une exigence incontournable. L'apprentissage d'une langue étrangère est en effet un processus continu que l'on développe et perfectionne par un enrichissement progressif des dispositifs pédagogiques, des contenus et des procédés didactiques. C'est d'ailleurs la logique qui a motivé ce travail de réécriture et de redynamisation du programme qui est l'aboutissement d'un effort collectif de tous les acteurs et de toutes les structures de formation et d'encadrement de la discipline allemand.

Pour que nous puissions travailler individuellement et/ou collectivement, il est indispensable de définir des points de repère susceptibles de faciliter la mise en œuvre des nouveaux aspects et méthodes inscrits dans les dispositions et les instructions officielles du ministère de l'Education.

Ce programme présente les objectifs, les curricula, les taux horaires, les contenus et les exemples d'organisation pédagogique. Il définit les domaines de compétence spécifiques, propose des stratégies de réalisation et fournit des indications de tâches que les élèves doivent être capables d'accomplir à chaque palier et à la fin de chaque cycle.

En raison du caractère global de l'enseignement des langues vivantes, les contenus du présent programme ne sont pas centrés sur un seul manuel. Ils offrent, de ce fait, l'opportunité d'un apprentissage linguistique varié et riche et sont, par ce biais, ouverts à plusieurs outils et supports pédagogiques possibles.

Les nouveautés du programme d'allemand sont mises au service des objectifs prioritaires pour la consolidation et l'approfondissement des savoir-faire et des savoir-être fondamentaux : compétences à acquérir, séquences d'enseignement, méthodes d'apprentissage, contenus, utilisation des nouvelles technologies, évaluation etc.

Les orientations thématiques reprennent majoritairement les rubriques de l'ancien programme, tout en élargissant et en réactualisant leur champ d'application. Quant au programme grammatical, il comporte peu de nouveautés. Il est échelonné sur les cinq années de formation (2 années au collège et 3 années au lycée) pour développer les automatismes nécessaires à la communication. Ici aussi des propositions ont été formulées pour aider les professeurs à mieux s'organiser en fonction des profils et des capacités d'assimilation des élèves.

La prise en compte des Grands Commencants dans l'architecture de ce programme est liée à un constat inhérent à l'échec de la politique de suppression de cette catégorie d'élèves. Les Grands Commencants représentent près de la moitié des apprenants ayant opté pour l'allemand comme

seconde langue vivante. C'est pourquoi, loin de les ignorer ou de les négliger, nous avons tenu à leur accorder la place et l'attention qui leur échoient.

L'étoffement des rubriques consacrées aux domaines de compétences communicatives, linguistiques, culturelles et méthodologiques s'explique par l'importance de l'approche communicative directe qui privilégie essentiellement l'entrée par les compétences et donne à l'expression discursive la place prépondérante qu'elle doit dorénavant avoir.

Du point de vue de la perspective interculturelle, centrée sur une démarche comparative et contrastive, ce programme fournira au professeur l'occasion d'enrichir les connaissances des élèves dans le domaine de la culture et de la civilisation et de mieux appréhender la place de l'Allemagne et des autres pays germanophones en Europe et dans le monde.

A titre d'illustration, on y trouvera également un plan de cours qui, loin de prétendre à l'exhaustivité, se veut plutôt un guide pour le professeur qui demeure libre d'y ajouter ce qu'il souhaite en fonction des besoins particuliers de la classe.

Par ailleurs, un guide d'exploitation du manuel *Ihr und Wir* (seul en vigueur) est présenté en annexe sous forme de document d'accompagnement du programme. C'est un cadre de référence à titre indicatif qui permet au professeur un repérage utile des savoir-faire employés et qui illustre de façon concrète les modalités de mise en œuvre du programme.

Ces modifications apportées dans les contenus du présent programme doivent permettre une harmonieuse progression de l'apprentissage et aider les professeurs d'allemand à s'acquitter convenablement de leur mission d'enseignement.

1. Le cadre général de l'enseignement des langues vivantes

Ainsi qu'il est précisé dans la loi d'orientation (1), l'enseignement de l'allemand s'inscrit dans le cadre général de l'enseignement des langues vivantes étrangères et ne saurait être appréhendé sans référence à celui-ci. Les objectifs à atteindre et les orientations méthodologiques qu'il implique possèdent donc une valeur et une finalité culturelle qu'il convient de ne pas négliger.

1. 1. Les objectifs généraux

L'article premier de la loi d'orientation fixe le but à atteindre: «l'Education nationale, au sens de la présente loi, tend:

1. Loi 91.22 du 16/2/91 portant loi d'orientation de l'éducation nationale, in : *Le Guide du Chef d'Etablissement*, InfoMEN, Bulletin Spécial, réalisé par le Collectif des principaux de CEM et directeurs de BST, Dakar, avril 2000, p.38.

- à *préparer les conditions d'un développement intégral, assumé par la nation tout entière*: elle a pour but de former des hommes et des femmes capables de travailler efficacement à la construction du pays : elle porte un intérêt particulier aux problèmes économiques, sociaux et culturels rencontrés par le Sénégal dans son effort de développement et elle garde un souci constant de mettre les formations qu'elle dispense en relation avec ces problèmes et leurs solutions.

- à *promouvoir les valeurs dans lesquelles la nation se reconnaît*: elle est éducation pour la liberté, la démocratie pluraliste et le respect des droits de l'homme, développant le sens moral et civique de ceux qu'elle forme, elle vise à en faire des hommes et des femmes dévoués au bien commun, respectueux des lois et des règles de la vie sociale et œuvrant à les améliorer dans le sens de la justice, de l'équité et du respect mutuel;

- à *élever le niveau culturel de la population*: elle permet aux hommes et aux femmes qu'elle forme d'acquérir les connaissances nécessaires à leur insertion harmonieuse dans la communauté et à leur participation active à la vie de la nation; elle leur fournit les instruments de réflexion leur permettant d'exercer un jugement; participant à l'avancée des sciences et techniques, elle maintient la nation dans le courant du progrès contemporain.»

Conformément à cette loi, l'apprenant de l'allemand acquerra des connaissances lui permettant de s'insérer facilement dans un contexte de plus en plus marqué par des mutations de tous ordres. Selon les axes définis par les objectifs généraux de l'enseignement des langues vivantes, on exigera de l'élève entre autres:

- l'enracinement dans sa propre culture et la connaissance de celle des autres dans une interaction positive.
- sa contribution à l'amitié entre les peuples
- sa participation active à l'avancée des sciences et technologies, notamment à la propagation des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication (NTIC).

Des objectifs visant l'acquisition de la langue et la culture des pays germanophones en tant que contribution de l'école sénégalaise au maintien et à la diffusion de la diversité culturelle, à la lutte contre l'ignorance et le mépris culturels. Ceci contribuera à :

- lutter contre l'exclusion sociale, la fracture numérique et l'isolement culturel
- lutter contre l'appauvrissement et la polarité des valeurs culturelles.

« Le Sénégal étant une nation plurilingue et pluriculturelle, l'enseignement de l'allemand y reflète son option irréversible du courant de la pluralité linguistique et culturelle » (id). Il doit donc contribuer comme tous les autres à atteindre l'objectif général de l'éducation, tout en se donnant des objectifs particuliers.

1. 2. Les objectifs spécifiques

« L'enseignement de l'allemand entend contribuer à forger au Sénégal la conscience d'une citoyenneté universelle.

Celle-ci se comprend comme une ouverture intellectuelle aux valeurs immatérielles telles que la tolérance, la sympathie, le respect, la paix mais aussi une co-responsabilité face aux grands problèmes de notre temps.

L'acquisition de la langue allemande permet ainsi une connaissance d'un vaste ensemble culturel, politique, linguistique, historique et économique dont la prise en charge par l'apprenant sénégalais peut favoriser la conscience d'une citoyenneté du monde.

Il entend avant tout être un enseignement interculturel qui doit amener l'élève à mieux connaître sa propre culture pour la comparer de façon positive aux cultures des pays germanophones.

L'enseignement de l'allemand au Sénégal doit, plus que par le passé, asseoir de manière judicieuse à la fois une dimension intellectuelle et de communication de la langue durant le processus d'apprentissage, tout en prenant appui sur une connaissance actuelle des réalités des pays de langue allemande.

Les outils linguistiques de vocabulaire, grammaire, phonétique et civilisation doivent tenir compte de l'âge et des besoins de communication de l'adolescent sénégalais.

Les méthodes d'apprentissage et les techniques d'enseignement trouvent leur justification dans la satisfaction de ces exigences.

L'enseignement de l'allemand est essentiellement basé sur l'acquisition des compétences fondamentales:

- la compréhension orale (« **Hörverstehen** ») et écrite (« **Leseverstehen** »)
- l'expression orale (« **Sprechfertigkeit** ») et écrite (« **Schreibfertigkeit** »).

En somme, il doit permettre de maîtriser les mécanismes de base de la langue et de progresser dans les différents types d'activité de communication (écouter, lire, parler et écrire correctement un allemand authentique et actuel).

1. 2. 1. Au premier cycle

Dans le premier cycle, il s'agira surtout de construire, de manière progressive, une formation de base, c'est-à-dire un niveau minimal de compétences qui permettra à l'élève de poursuivre l'étude de la langue avec profit dans le second cycle ou en dehors du système scolaire.

A la fin du premier cycle, il est donc attendu de l'apprenant qu'il puisse

- donner des informations personnelles ou généalogiques sur lui-même et sur d'autres personnes (âge, adresse, identité, origines et filiations sociales etc.)
- participer à une situation de dialogue à deux ou plusieurs personnes

- retenir les informations essentielles d'un discours standard (lieu, temps, personnages, objet etc.) et réagir en conséquence
- construire des énoncés simple : poser des questions, répondre à une question, continuer une phrase etc.
- mobiliser, à bon escient, sous forme d'énoncés brefs et intelligibles, les éléments de langage acquis pour raconter un simple évènement de la vie courante (un paragraphe structuré de 60 à 80 mots)
- et enfin comparer des phénomènes de cultures spécifiques au Sénégal et dans un pays germanophone.

La connaissance de la langue écrite doit aller de pair avec la maîtrise de la langue parlée.

C'est ainsi que l'enseignement de l'allemand au Sénégal ouvre à l'étude des langues et civilisations des pays germanophones (culture, société, économie, histoire, géographie, civilisation etc.)

1. 2. 2. Dans le second cycle

Les élèves doivent en effet pouvoir communiquer oralement et par écrit entre eux, (communication dans le cadre du discours authentique en classe), avoir accès à des textes authentiques (récits, interviews, chansons, fables, poèmes, bandes dessinées, textes littéraires, extraits de presse etc.)

Ils doivent approfondir leurs connaissances linguistiques et culturelles, par exemple :

- commenter ou interpréter des images
- exprimer un même contenu de pensée de plusieurs manières différentes (reformulations, restitutions, résumés)
- inférer le sens de ce qui n'est pas connu à partir du contexte
- contrôler leurs expressions, exprimer ce qu'ils veulent dire avec ce qu'ils peuvent dire

Le travail fait en classe doit les préparer entre autres aux études universitaires (études germaniques et étude de l'allemand comme langue étrangère appliquée). Au terme de la scolarité, l'élève doit être en mesure de :

- prendre des notes en écoutant ou en lisant un message oral ou écrit
- enchaîner des énoncés à l'aide d'articulations logiques du langage
- garder en mémoire les éléments-clés d'un message
- demander l'aide nécessaire et recourir à des stratégies de compensation lorsqu'il ne dispose pas, pour une tâche donnée, des moyens linguistiques adéquats

Le processus de réorientation, amorcé depuis les classes de 4^{ème} et 3^{ème}, qui donne plus de place à l'apprenant avec un centrage des contenus thématiques sur ses préoccupations et intérêts, qui

tient compte de l'apprentissage interculturel et du caractère fonctionnel de la langue doit être poursuivi et renforcé. En outre, une rencontre interculturelle ne peut se faire qu'à partir de textes authentiques, si l'on tient compte des conditions d'apprentissage.

Pendant des années, l'allemand fut enseigné comme si l'apprenant sénégalais devait entrer en contact direct et continu, en dehors de l'école, avec des locuteurs germanophones. Il faut cependant reconnaître que seule une minorité d'élèves aura l'occasion d'entrer en contact avec des représentants de la langue et de la culture germaniques. Ce type d'enseignement conduisait à des illusions dangereuses et favorisait aussi le rôle prédominant du professeur dans le déroulement du cours.

Par conséquent, des techniques d'apprentissage négligées par la méthode audio-visuelle (« handlungsorientiertes, authentisches, projektorientiertes, kommunikatives und interkulturelles Lernen ») verront leur importance croître. En plus, il est nécessaire aujourd'hui d'introduire l'allemand technique pour les élèves des séries techniques et scientifiques, afin de leur permettre de mieux se situer dans le monde contemporain.

Le problème au niveau de l'enseignement général est moins de savoir quels profits l'apprenant tire de l'apprentissage de la langue allemande pour l'élargissement de ses possibilités de contacts dans le domaine professionnel ou privé (aspect pragmatique) que de savoir la valeur que peut avoir cette langue dans le développement de sa personnalité, la formation de son identité personnelle et sociale, de savoir dans quelle mesure l'allemand peut contribuer à sa compréhension du monde, à son épanouissement et à sa capacité à vivre avec d'autres. Compte tenu des priorités linguistiques, culturelles et communicatives, ces objectifs doivent être considérés comme interdépendants et complémentaires.

2. Curricula et taux horaires à différents niveaux

Pour que l'on puisse, à tout moment du cursus et du processus d'apprentissage, évaluer les progressions, mesurer les savoirs acquis ainsi que les efforts à fournir, il convient également de tenir compte des curricula et des taux horaires qui organisent l'enseignement des langues vivantes étrangères dans l'institution scolaire.

2. 1. Les curricula

Le curriculum, tel qu'il est conçu, n'exige ni un enseignement exclusivement grammatical, ni une pédagogie foncièrement orientée vers une linguistique pragmatique sur la base des « actes de parole ». Il tient plutôt compte de l'intégration et de l'évaluation des deux approches.

La communication humaine vise avant tout à exprimer des désirs, des besoins, des sentiments et des pensées. La possibilité de verbaliser ceux-ci est liée à des structures acquises souvent

relativement tard au cours de l'apprentissage d'une langue. Il importe donc de mettre à la disposition de l'apprenant, dès le début, les moyens linguistiques lui permettant de s'exprimer convenablement dans un contexte culturel et social.

2. 1. 1. Langue Vivante 2 (réguliers)

L'enseignement de l'allemand au premier cycle (en classe de 4^{ème} et 3^{ème}) doit permettre à l'apprenant de :

- s'exprimer oralement et par écrit en langue allemande,
- exprimer les faits et les réalités de sa propre culture
- recevoir des informations sur l'Allemagne et le monde germanophone
- se familiariser avec la manière de vivre et les habitudes du peuple allemand
- promouvoir sa compréhension de "l'actualité allemande"
- susciter son intérêt pour les relations germano-sénégalaises
- avoir un aperçu de la richesse et de la diversité des offres culturelles (y compris les sciences et les technologies)

L'enseignement de l'allemand doit motiver l'apprenant sénégalais à s'ouvrir et à prendre contact avec de jeunes allemands par correspondance voire par échanges scolaires.

De plus, par les expériences acquises au premier cycle, l'apprenant doit pouvoir continuer l'allemand au second cycle.

2. 1. 2. Grands Commencants

Cette catégorie d'apprenants étant spécifique de par l'âge, les motivations, les attentes, et la durée de l'apprentissage, les objectifs opérationnels doivent nécessairement tenir compte de l'exception qu'ils constituent. Il faudra ainsi réactualiser et réadapter les thèmes par rapport aux capacités et aux exigences d'un adolescent de 16-20 ans. Exemples : les relations sociales, l'identité, la construction de la personnalité, les conflits sociaux, la communication, l'Internet, la globalisation, les défis écologiques, les relations nord-sud, le dialogue culturel etc.

Il faudra aussi varier les formes de texte en utilisant des supports littéraires (tels que le récit, le conte, la poésie, le chant etc.) et des supports médiatiques (journaux, revues, bulletins d'information etc.)

Des textes littéraires adaptés et simplifiés d'auteurs allemands classiques ou/et contemporains (comme Goethe, Schiller, Brecht, Max Frisch, etc.) ou d'auteurs sénégalais ou/et africains dont les œuvres ont été traduites en allemand peuvent également être abordés pour élargir le champ lexical, grammatical ainsi que les domaines culturels des contenus d'enseignement.

Il faudra, en conséquence, diversifier les perspectives en tenant compte des autres facettes de la langue allemande (notamment l'allemand économique et commercial, l'allemand technique, touristique etc. pour répondre aux diverses formes de motivation qui sous-tendent les choix). En outre, le professeur se sera efforcé de cultiver patiemment chez les élèves la créativité et l'esprit d'initiative.

2. 1. 3. Option Lv1 au baccalauréat

L'option langue vivante 1 (Lv1), offerte comme possibilité de choix à l'examen du baccalauréat, n'engage que l'apprenant qui doit en assumer l'entière responsabilité. En fait, il ne s'agit pas à proprement parler d'un curriculum ou d'un cursus intégral, mais plutôt d'une compétence dont la maîtrise pourra être acquise progressivement en même temps que seront développés les contenus inscrits au programme. Par conséquent, cette option n'est pas soumise aux impératifs du cycle d'orientation pour les études supérieures et ne peut donc être prise en compte dans les détails du programme. Elle ne peut, en tout état de cause, influencer ni les curricula, ni les crédits horaires alloués aux élèves. Cependant, le professeur peut, dans la mesure du possible, appliquer un traitement différencié dans le choix, la typologie et le degré de difficulté des exercices de contrôle et d'évaluation, afin de satisfaire les différentes exigences de chaque groupe (Lv2 comme Lv1). Il doit conseiller les élèves et donner les informations sur la portée et l'impact de chaque option, pour éviter les surprises, les malentendus et parfois les déconvenues.

2. 2. Les taux horaires et les coefficients

La répartition horaire est fixée par arrêté ministériel comme suit :

Pour les Lv2 réguliers, nous avons :

- quatre (4) heures hebdomadaires en 4^{ème} et en 3^{ème} ; trois (3) heures de la seconde à la terminale, dans tous les établissements quelque soit leur orientation.

Quant aux Grands Comménçants, ils disposent de cinq (5) heures en classe de seconde, cinq (5) heures en première et trois (3) heures en terminale. Les Grands Comménçants des classes de seconde S ont le même crédit horaire que les élèves de L.

Classe	4 ^{ème}	3 ^{ème}	2 ^{nde}	1 ^{ère}	Tle
Lv1					3h
Lv2	4h	4h	3h	3h	3h
Grands Com.			5h	5h	3h
Coefficients	2	2	Lv1 : L = 3 S = 3 Lv2 : L = 3 S = 2	Lv2 : L' et L1 = 4 : L2 = 2 : S = 2	Lv1 : L' = 6 (E 4, Or2) / L2 = 4 Lv2 : L1 et L' = 4 L2 = 2 / Option S = 2

Le tableau ci-dessus reproduit les crédits horaires et les coefficients en fonction des séries et des niveaux.

Il est impératif de respecter cette disposition. Dans l'horaire qui lui est imparti, le professeur veillera ainsi à répartir convenablement, sur l'ensemble de son enseignement, les différents contenus nécessaires à la poursuite des objectifs ciblés. Face aux différents aléas qui jalonnent l'année scolaire, réduisent considérablement les heures prévues et hypothèquent souvent le déroulement intégral du programme, le professeur sera nécessairement conduit à effectuer un choix raisonnable parmi les thèmes et les champs d'application proposés dans le manuel en vigueur.

3. Les domaines de compétences

En raison des conditions dans lesquelles il s'effectue, l'apprentissage en milieu scolaire d'une langue étrangère ne peut mener l'élève à la compétence du locuteur natif. C'est la raison pour laquelle les niveaux de compétence attendus ne peuvent être définis qu'en rapport avec la maîtrise des contenus, sur une fourchette comprise entre les exigences minimales et les exigences maximales. Selon les cas (Lv2, Lv1 ou Grands Commencants), l'échelle des niveaux de compétences varie et impose de prendre en compte les particularités de chaque groupe dans les activités permettant de construire les compétences communicatives, linguistiques et culturelles, ainsi que dans les formes et modalités d'évaluation.

3. 1. Les compétences de communication

Le programme en vigueur stipule : «...notre objectif principal est d'amener les élèves à communiquer ». La méthode de communication utilisée vise à développer aussi bien l'expression que la compréhension orale et écrite. Elle vise aussi à promouvoir les valeurs culturelles. Elle est principalement basée sur les quatre compétences classiques que sont :

3. 1. 1. La compréhension orale (« hören »)

Dans la compréhension orale, l'élève doit être capable de se faire une compréhension globale en s'appuyant sur les points les plus importants et les détails les plus pertinents d'un message oral, c'est-à-dire:

- en repérant les éléments significatifs d'un discours et en les mettant en relation,
- en distinguant les types d'énoncé (déclaratif, interrogatif, injonctif)
- en identifiant les indications spatio-temporelles, les énonciateurs et la situation de l'énonciation
- et en percevant la tonalité du message ou les intentions du locuteur

Dans un contexte et sur un sujet connu, il doit être en mesure de reproduire les comportements langagiers, les actes de parole et les types de discours adéquats en mettant en œuvre les différentes stratégies qu'il a développées depuis le début de l'apprentissage (processus d'autonomisation).

3. 1. 2. L'expression orale (« sprechen »)

Le dialogue, la conversation et la discussion orale sont des formes de participation discursive et des prises de parole qui privilégient l'enchaînement chronologique de phrases simples avec un lexique adapté ainsi que des structures adéquates. La spontanéité des échanges en classe et la fréquence de l'emploi de termes ou d'actes de parole permettent à l'élève de se constituer un vocabulaire actif et de recourir aux moyens d'expression spécifiques à l'oral.

Pour l'expression orale, l'élève doit être capable de :

- reproduire oralement un texte, un énoncé ou un message en respectant le rythme, les schémas accentuels et intonatifs (poème, chanson, dialogue, narration etc.)
- poser, si nécessaire, des marques d'opposition, de contradiction, d'approbation et de cohérence, de façon à assurer la compréhension mutuelle
- interroger, formuler et reformuler des demandes d'explicitation, d'aide et de précision
- rendre compte d'informations concernant des filiations identitaires, sociales, géographiques etc.

Dans le second cycle, on situera les domaines de compétences attendus à des niveaux plus élevés. A l'issue de la classe de terminale, l'élève doit être entraîné à :

- produire un discours structuré à fonction descriptive, narrative, explicative, argumentative
- prendre et garder la parole en continu pour exposer, en temps limité, un sujet préparé
- participer à une conversation sur un sujet connu
- émettre des appréciations et des points de vue personnels, exprimer des idées en apportant des justifications, réfuter le point de vue de l'interlocuteur
- contrôler son expression et recourir à des stratégies d'énonciation propres à la compétence orale

La connaissance de l'autre suppose d'abord la communication orale. C'est pourquoi l'accent doit être fondamentalement mis sur cette partie des finalités de l'apprentissage de la langue d'aujourd'hui telle qu'elle est pratiquée dans des situations courantes de communication.

3. 1. 3. La compréhension de l'écrit (« lesen »)

Le programme fait appel à des supports riches et variés dans leur forme et leur contenu pour mobiliser les capacités nécessaires à la compréhension de l'écrit. Un entraînement méthodique combinant ou alternant les techniques de lecture (analytique, cursive etc.), tenant compte de la

longueur et de la richesse croissante des textes, permet de mener les élèves sur les voies de la lecture autonome.

Dans la compréhension écrite, l'élève doit être capable de:

- comprendre un texte qu'il a lu, d'en dégager l'idée générale, d'en analyser et d'en interpréter les significations explicites et implicites
- construire une compréhension globale et d'en saisir l'essentiel
- analyser le détail d'un texte pour accéder à l'implicite
- réorganiser un texte morcelé, lui donner un titre et une orientation thématique
- repérer les articulations logiques d'un texte (coordination, comparaison, opposition, but, cause, condition, etc.)

Les relations texte/image organisent souvent les thèmes étudiés et permettent d'aborder les textes par diverses approches.

3. 1. 4. L'expression écrite (« schreiben »)

La production à l'écrit nécessite un temps de réflexion et une organisation plus élaborée des énoncés. L'aptitude à l'expression écrite est la plus délicate et la plus longue à construire. L'orthographe, la grammaire, le précis du vocabulaire, les aspects temporels, modaux, la cohérence et la chronologie de l'argumentation sont autant d'éléments constitutifs d'une bonne production textuelle.

Pour l'expression écrite, l'élève doit être capable de :

- s'exprimer par écrit conformément à l'orthographe et aux structures grammaticales déjà acquises
- comprendre le message véhiculé dans une situation de communication écrite (lettre, Email, demande, formulaire) et réagir en conséquence
- répondre correctement à des questions posées sur un texte écrit dans un allemand simple.
- poser des questions sur un texte
- transformer un dialogue en un récit et vice-versa
- trouver les mots clés d'un texte écrit
- entretenir une correspondance écrite en allemand
- raconter une histoire à l'aide de bandes dessinées, d'iconographies, de cartoons etc.
- décrire son environnement immédiat (famille, quartier, ville, village....)
- raconter une expérience vécue (une visite, un voyage, une sortie, une rencontre....)
- présenter, raconter, décrire, rédiger, exposer etc.

Ces tâches d'expression écrite vont de la simple rédaction (« Aufsatz ») d'un paragraphe en relation avec un événement aux prises de position sur un thème général simple ou complexe (« Sachaufsatz », « Urteilsaufsatz »)

3. 2. Les compétences linguistiques

Au-delà de la réflexion et de la comparaison linguistique, il s'agit de comprendre les mécanismes de la langue allemande (la formation des mots, l'étymologie, les jeux de mots, les mots de la même famille, les centres d'intérêt, les synonymies, les antonymies, les homonymies, les mots d'emprunt...), mais aussi comparer la langue allemande avec d'autres langues, notamment le français et les langues nationales.

L'apprenant s'approprie ainsi un savoir qui lui permet de comparer la langue de départ et la langue cible, en vue d'éviter de manière consciente des difficultés d'apprentissage, de reconnaître et de comprendre les différences liées aux spécificités linguistiques et aux activités de transformation de la langue.

En classe de première (réguliers) et de terminale, les documents authentiques proposés aux élèves, qu'ils soient oraux ou écrits, recèlent des faits de langue variés et complexes suscitant une réflexion plus approfondie et des échanges plus construits. Le lexique, la grammaire et la phonétique sont les supports indispensables à l'expression personnelle. L'objectif est donc d'amener chaque élève à investir les compétences linguistiques déjà acquises dans la réalité opératoire et la pratique fonctionnelle de la communication écrite et orale. Selon les niveaux de compétence attendus, les moyens linguistiques à faire acquérir aux élèves varieront.

3. 2. 1. Le lexique

L'allemand fondamental, niveau 1 (« Grundwortschatz ») constitue la base lexicale comprenant environ 2000 mots auxquels s'ajoutent 3000 mots complémentaires niveau 2 (« Aufbauwortschatz »).

Le lexique permet une communication orale et écrite à un niveau simple (vocabulaire actif/ « Produktivwortschatz ») et doit être étudié systématiquement par une utilisation permanente dans les textes et les exercices. Il s'enrichit et se précise progressivement.

Le vocabulaire passif (« Rezeptivwortschatz ») est plus étendu et plus vaste. Il s'enrichit de la même façon, mais individuellement. L'apprentissage, l'utilisation, la révision, le contrôle du vocabulaire et des expressions langagières sont toujours insérés dans un contexte. A ce niveau, on ne peut pas faire l'économie de la répétition, de la logique et de la mémorisation systématique, car l'acquisition du lexique est à ce prix.

Le lexique est regroupé par thèmes et par champs lexicaux et/ou sémantiques, dans des situations de communication variées et aussi authentiques que faire se peut. L'élève doit être capable de :

- utiliser les dictionnaires bilingues et unilingues
- différencier le lexique de compréhension du lexique d'expression
- comprendre les différences de style (intensité, euphémismes, métaphores, litotes, expressions historiquement et culturellement chargées etc.)
- maîtriser les expressions prototypes et idiomatiques
- prendre conscience de la polysémie lexicale, par la traduction (thème et version)

3. 2. 2. La grammaire

La grammaire explique les phénomènes essentiels de l'allemand d'aujourd'hui, nécessaires à la maîtrise de la langue parlée, au maniement de la langue écrite et de la lecture des textes à caractère culturel.

La grammaire doit être présentée **de façon inductive**. Elle doit toujours être abordée en situation et intégrée aux activités de compréhension.

La grammaire inductive introduit la nouvelle structure à partir des phrases -modèles proposées dans un contexte. Les règles portent sur le fait grammatical étudié.

L'enseignement de la grammaire doit permettre également la comparaison avec les structures du français, voire des langues nationales.

En somme, l'élève doit être capable de :

- repérer le fonctionnement du système de la langue (composition, dérivation, préfixation, suffixation, adjectivation, substantivation etc.) et le décrire
- maîtriser la précision et la diversité des formes et structures grammaticales disponibles
- diversifier les structures, en distinguant celles qui sont utilisées dans les discours oraux et écrits. De façon concrète, il doit être entraîné à :
 - identifier les marquages du groupe nominal (défini/indéfini ; nominatif, accusatif, datif, génitif), c'est-à-dire le genre et le pluriel des noms, les quantificateurs et les déterminants
 - reconnaître les diverses formes du verbe, les principaux verbes de modalité, les temps et les modes du verbe
 - les négateurs, les conjonctions de coordination et de subordination
 - identifier les linéarisations du groupe verbal, la place du verbe, le rejet, l'inversion
 - reconnaître les oppositions (directionnel # locatif ; datage # durée ; hypothétique # réel)
 - identifier les procédés d'intensification et de la comparaison
- maîtriser les règles de ponctuation et d'orthographe nécessaires à la réalisation écrite

- identifier les différents types de pronom (interrogatif, réfléchi, relatif), les fonctions de l'adjectif, les prépositions et les adverbes

Ce travail doit naturellement être poursuivi dans le second cycle. Certains points viennent ainsi s'ajouter aux précédents. Il s'agit pour l'élève d'être en mesure de :

- se conformer au nouveau code orthographique (« Rechtschreibreform »)
- transformer un relatif en qualificatif (participial), l'actif au passif et vice-versa
- construire des pronoms relatifs (aux différents cas de déclinaison)
- maîtriser les différentes formes de conjugaison et la morphologie du verbe
- rapporter un discours du style direct au style indirect et vice-versa
- traduire des textes plus complexes au point de vue syntaxique et stylistique

La compétence grammaticale doit être construite et approfondie selon les axes définis par les curricula et l'échelle des niveaux de compétence. Elle ne constitue pas une fin en soi, mais doit être au service de la communication.

3. 2. 3. La phonologie

L'intelligibilité du message oral dépend d'une réalisation phonétique et phonologique parfaite. L'élève doit aussi être capable de lire, chanter, réciter un texte en respectant l'intonation, le rythme et l'accentuation propres à la langue allemande. Il doit être amené à accomplir les tâches suivantes:

- lire un texte avec une bonne correction phonétique et morphosyntaxique, c'est-à-dire :
- prononcer correctement les diphtongues, les groupes vocaliques et consonantiques
- discriminer et prononcer correctement les voyelles brèves/ouvertes et longues/fermées
- distinguer le h aspirée de l'attaque dure de la voyelle
- différencier le « Ichlaut » et le « Achlaut »
- assourdir (neutraliser) les consonnes b, d, g, en position finale
- prononcer un s sonore à l'initiale
- prononcer correctement le e final
- vocaliser le r en finale
- utiliser les différents types d'énoncés (déclaratif, interrogatif, injonctif, exclamatif)
- respecter la segmentation des énoncés
- reconnaître l'accent de mot, de groupe, de phrase et de mise en relief

En somme, il s'agira de veiller à ce que les élèves assimilent les éléments phonologiques et prosodiques nécessaires à la réalisation orale.

Indépendamment des aptitudes à construire dans les domaines traditionnels des compétences linguistiques et communicatives, l'enseignement de l'allemand vise également l'élargissement des compétences culturelles.

3. 3. Les compétences culturelles

L'enseignement de la civilisation, parce qu'il inclut une situation de rencontre médiatisée qui se réfère au patrimoine germanique, reste centré sur une approche interculturelle. De ce fait, la construction progressive des compétences culturelles ne peut se limiter à la transmission d'informations historiques, politiques, géographiques, sociologiques et économiques sur les pays germanophones, il s'agit également de sensibiliser les élèves sur les spécificités culturelles, les usages sociaux, les coutumes et les institutions du pays cible afin de les amener à prendre conscience des similitudes et des différences. L'approche interculturelle s'effectue par des comparaisons susceptibles d'entrer dans le champ d'expériences de chaque groupe d'apprenants. Elle cultive la tolérance et le respect d'autrui, dans la mesure où elle apprend à l'élève à admettre et à respecter les différences d'ordre éthique, religieux, philosophique ou social. Cette démarche s'inscrit dans une perspective éducative plus large car elle implique l'apprentissage de l'altérité.

3. 3. 1. La communication interculturelle

L'apprentissage d'une langue étrangère donne accès à d'autres usages, à d'autres modes de pensée, à d'autres valeurs et à d'autres cultures. Ainsi permet-il de dépasser les barrières, les visions et les perceptions stéréotypées qui entravent la considération et la compréhension mutuelle. C'est la raison pour laquelle le recours à la présentation comparée de situations vécues demeure l'objectif prioritaire de l'entraînement à la communication interculturelle. L'élève doit être amené à découvrir les cultures germaniques, principalement allemandes, et à réfléchir sur la culture africaine en général et sénégalaise en particulier. L'apprenant doit aussi pouvoir comparer des phénomènes de cultures spécifiques au Sénégal par rapport à un autre pays germanophone comme l'Autriche, la Suisse ou le Liechtenstein. Cette perspective comparative nécessite des connaissances et des compétences méthodologiques.

3. 4. Les compétences méthodologiques

Pour atteindre les aptitudes répertoriées ci-dessus et pouvoir poursuivre l'étude de la langue, l'élève **en fin de 3^{ème}** doit disposer d'une certaine autonomie dans le domaine méthodologique disciplinaire.

Il doit être en mesure de :

- connaître et comprendre les objectifs assignés à un moment donné de l'apprentissage ;

- connaître les tâches usuelles d'apprentissage (activités, leçons, types d'exercice...) et les différentes démarches qui permettent de les mener à bien ;
- connaître les attentes de l'enseignant pour chaque tâche donnée et les modalités d'évaluation ;
- consulter un dictionnaire ou un précis grammatical pour y chercher un renseignement ponctuel ;
- utiliser les outils d'apprentissage (manuels didactiques, cahiers d'exercices, dictionnaires, outils audiovisuels ou informatiques) mis à sa disposition ;
- reconnaître les consignes d'apprentissage et les exécuter correctement ;
- indiquer ce que l'on n'a pas compris et solliciter une aide appropriée;
- constater les progrès qu'il a réalisés, les erreurs à rectifier et les ignorances à combler ;
- recourir à des stratégies de compensation adéquates.

Au terme du second cycle, il devra être capable de :

- maîtriser l'expression ainsi que la compréhension orale et écrite (lire, comprendre, argumenter, justifier, analyser, examiner)
- apprécier des textes de types divers et savoir rendre compte par écrit ou oralement de ces lectures
- partir de l'explication à l'interprétation, de l'inventaire au commentaire, en s'interrogeant non seulement sur la thématique mais aussi sur la problématique d'un texte
- concevoir une grille de lecture ordonnée et un référentiel d'analyse (« Textart, Thema, Ortsrahmen, Zeitraum, Figurenkonstellation und Interaktionsformen... »)
- savoir questionner un texte, quelle que soit sa nature, sa spécificité générique ou typologique (les aspects du texte, les constructions syntaxiques, la sphère d'action, la caractérisation des personnages, les procédés de caractérisation, les valeurs sous-jacentes, la structure narrative, le cadre spatio-temporel, les surdéterminations de l'écriture etc.)
- comprendre le déroulement de l'argumentation d'un texte, en dégager les unités et les articulations logiques (consécution, stratégies argumentatives, cohérences ou ruptures etc.)
- expliciter les éléments constitutifs d'une situation de communication orale ou écrite
- relever un champ sémantique ; être préparé au résumé, à la rédaction et à la composition (« Zusammenfassung », « Kurzfassung », « Aufsatz », « Problemarbeit »...)
- faire de la grammaire un outil d'analyse stylistique et pas seulement structurale
- partir à la recherche de l'inconnu avec une grille préétablie (travaux de recherche : exposé)
- définir ses propres stratégies de lecture et les déployer dans un texte inconnu

Le professeur a tout à gagner à savoir ce qui se passe par exemple dans une classe de lettres supérieures à l'Université, ne serait-ce que pour inscrire son enseignement dans une continuité

scientifique efficace ou pour informer et guider ses élèves dans leur choix d'orientation. La liaison entre le lycée et le supérieur ne saurait s'instituer en hiatus, car dans la construction du savoir, l'enseignement supérieur doit efficacement prendre le relais du lycée qu'il complète en le dépassant.

3. 4. 1. L'usage des nouvelles technologies de l'information et de la communication

L'exigence de modernité est un principe structurant de notre démarche éducative. Elle est fondée non seulement sur l'usage des supports d'apprentissage authentiques, attrayants et de qualité, mais aussi sur le recours aux nouvelles technologies de l'information et de la communication (Internet pour la recherche et la réactualisation d'informations, la correspondance électronique... ; audiovisuel, micro-informatique, télématique, cédérom... pour faire vivre un événement). Développer, le plus tôt possible, la correspondance scolaire, le partenariat et les échanges avec une classe d'élèves germanophones, pour faire vivre ce qui a été abordé en classe et ancrer les acquisitions, est un puissant facteur de motivation qui aide l'élève à établir des liens entre ses connaissances scolaires et la réalité. Les possibilités d'interactivité que les nouvelles technologies offrent constituent, pour l'apprentissage des langues étrangères, un enrichissement et un attrait supplémentaires, tout en contribuant à l'autonomie de l'élève.

3. 4. 2. L'interdisciplinarité

L'enseignement des langues vivantes étrangères, au-delà des aspects linguistiques et culturels qui lui sont propres, mobilise des compétences et des savoirs partagés par d'autres disciplines. Ces relations seront recherchées et exploitées pour amener les élèves à prendre conscience des interrelations qui existent entre les disciplines. Le professeur doit les conduire à tirer profit de ces convergences en fonction du projet pédagogique et des objectifs qu'il poursuit. Cette démarche permet à l'élève de gagner une plus large perspective, en participant aux activités linguistiques et en mobilisant les connaissances déjà acquises.

Favoriser le travail en interdisciplinarité, c'est établir des ponts ou des passerelles entre la langue étudiée et les autres disciplines. Le français, l'histoire et la géographie, l'instruction civique, les sciences de la vie et de la terre, la philosophie, la musique, l'éducation artistique, le sport, tout comme les autres disciplines linguistiques et scientifiques constituent, outre l'évident bénéfice qu'ils apportent, un socle de connaissances et de compréhension du monde contemporain. L'éclairage qu'ils peuvent apporter au cours d'allemand doit être explicitement indiqué aux élèves.

4. Les contenus à différents niveaux

Les contenus thématiques répertoriés dans les programmes du premier et du second cycle prennent en compte les grands axes de la politique éducative, en particulier l'éducation aux choix, l'éducation à la citoyenneté, l'acquisition d'une morale de responsabilité dans différents domaines de la vie sociale et personnelle.

4. 1. Les contenus thématiques

Les thèmes sont centrés sur les intérêts des apprenants, qui doivent être en mesure d'apporter leurs connaissances et expériences antérieures. Il ne s'agit pas en effet d'une simple présentation de la culture allemande, mais les apprenants doivent être capables de mettre les phénomènes culturels qu'ils apprennent en rapport avec leurs expériences personnelles et culturelles. L'objectif étant l'élimination des préjugés, la faculté d'avoir une attitude ouverte et compréhensive vis-à-vis de l'autre.

Les contenus thématiques répertoriés dans le programme de la classe de quatrième gardent toute leur pertinence en troisième. Les thèmes présentés évoquent, d'une part, les divers groupes sociaux qui constituent l'environnement habituel d'un adolescent (« persönliche Leben », « Familienleben », « Schule und Schüler », « soziales Leben »), d'autre part, ils abordent des champs d'activité (« Freizeitgestaltungen », « Dorf- und Stadtleben », « Reisen » etc.) qui sollicitent l'attention et l'intérêt des jeunes.

Ces thèmes feront l'objet d'un élargissement en classe de troisième avec différents points de focalisation: (« Freundschaft », « soziale Interaktionsformen », « Jungsein », « Tourismus », « Hobbys », « Erwartungen und Zukunftsperspektiven », « Verhaltenskategorien » ...)

A ce propos, d'autres suggestions peuvent être faites en suivant les niveaux et cibles ou bien tout en respectant les recommandations du manuel en vigueur :

Pour maintenir la classe vivante, l'enseignant doit accorder une attention particulière aux choix des thèmes. Il importe de profiter de la motivation de l'apprenant face à la langue vivante et de répondre à ses attentes.

Dans les thèmes, l'apprenant doit:

- acquérir la faculté de s'exprimer dans des situations de la vie quotidienne grâce aux expériences vécues;
- être invité à comprendre d'autres façons de penser, d'autres formes et conditions de vie;
- apprendre à s'exprimer oralement et par écrit sur les mobiles et conséquences d'interactions humaines.
- être motivé à s'occuper, en dehors de la classe d'allemand, de la culture et de la civilisation germanophone.

Les thèmes suivants constituent alors un programme minimal du cycle moyen devant être **obligatoirement traité par le professeur au cours de l'année scolaire** : conventions sociales (se saluer, se présenter, faire connaissance.../école, loisirs, santé, voyages et découvertes). Ce programme minimal concerne, dans le manuel, les parties fondamentales (A et B) de chaque unité.

4. 2. Les contenus lexicaux, grammaticaux et culturels

Le tableau ci-dessous illustre les domaines lexicaux et grammaticaux, tout comme les contextes situationnels qui délimitent le champ des contenus culturels. Les contenus lexicaux de chaque thème s'efforcent de préciser les expressions discursives et le champ sémantique qui permettront de mettre en application les faits de langue étudiés.

La grammaire est introduite en tenant compte des réajustements apportés aux contenus thématiques. Associés aux contenus culturels, ils indiquent le cadre dans lequel le professeur organise son enseignement.

Contenus en classe de 4^e

THEMES	Contenu lexical	Contenu grammatical	Contenu culturel
1. Rencontre de différentes personnes (relation avec les autres)	- saluer, se présenter (demander le nom, l'âge, la provenance), - - prendre congé de quelqu'un, remercier, s'excuser etc.	-Verbe : conjugaison + position dans la phrase interrogative ; -Articles déf. + indéfini ; nombres de 0 à 20 ; adjectifs possessifs	-Autoportrait ; portrait d'une famille africaine ; généralités sur l'Allemagne (repères géographiques, villes, fleuves, capitale) - différentes façons de saluer en fonction de l'interlocuteur et du moment de la journée
2. Société et institutions (Ecole)	-communiquer, converser avec prof/camarade -Emploi du temps, s'informer et donner des informations -les jours de la semaine et les parties du jour -Alphabet allemand	-Verbe -Les articles, le Nom (au nominatif) -Adj. possessif 3 ^e pers -Pronoms personnels au nominatif - formule de politesse	-Portraits : écoliers en Afrique/en Allemagne ; -Organisation, curriculum etc. -matériels et activités scolaires - jours, mois etc.
3. Vie scolaire (problèmes, camarades, communication)	-Parler de problèmes scolaires, demander/donner/informer ; Engager la conversation, renchérir	Le pluriel des noms -Adj. Possessifs - les autres types de phrase - les nombres de 20 à 100	- La vie scolaire en Allemagne, en Afrique ; - heure, date, âge et prix - horaire officiel, - les parties du jour
	Préparation, invitation, (anniversaire, fêtes	Nom et verbe à l'accusatif	- Présentation de la famille (les membres de la famille)

4. Famille et Fêtes (vie sociale)	religieuses etc.) Ecrire une lettre, téléphoner, envoyer un Email ; exprimer son accord, son désaccord	Pronoms personnels à l'accusatif - l'impératif (verbes faibles)	en Allemagne et en Afrique (particularités, différences et similitudes) - Tag der deutschen Einheit - Weihnachten ... - "Korité", „Tabaski“ ...
5. Activités récréatives à caractère instructif (club d'allemand)	-activités des clubs -planifier un projet -réactions affectives -se concerter, dire son avis et demander l'avis d'autrui, faire des objections...etc.	- Révisions -Verbes de modalité -datif et pronoms personnels au datif - la date et l'heure - l'impératif (rappel et verbes forts)	-l'Afrique dans les manuels scolaires -l'allemand en Europe et dans le monde - l'apprentissage social („Klassenfahrt“, „Projektwoche“, „Schaufenster über ein Land“) etc.
6. Voyages et découvertes culturelles (tourisme, partenariat, appariement, jumelage, bourse d'études étrangères etc.)	- déplacements (voiture, train, avion, bateau, vélo, skates...)) - confronter son expérience et sa culture à celle des autres (école, traditions alimentaires, vestimentaires etc.)	- prépositions avec accusatif, datif et mixte -adverbes de lieu - comparatif et superlatif - le parfait des verbes réguliers	-Présentation détaillée Sénégal/Allemagne -tourisme -vie sociale et politique - les usages au téléphone
7. Santé et maladies	-chez le médecin -les maladies -les parties du corps humain -s'informer sur l'état de santé de quelqu'un. -donner un RV - caractériser l'état physique de quelqu'un	-les nombres ordinaux -verbes : position dans la subordonnée -verbes pronominaux -conjonction de subordination - parfait des verbes irréguliers	- les mesures préventives (la propreté, l'hygiène...) - les soins médicaux - les comportements sociaux (visite, réconfort et mise en quarantaine d'un malade) - la pharmacopée, les recettes et ordonnances médicales
8. Environnement urbain et rural	-description de l'environnement (nature, habitat, personnes...) -rituels de salutations -vie quotidienne -attirer l'attention -avertir -indiquer sa préférence, ses goûts et ses dégoûts)	-verbe de modalité (suite et fin) -pronom interrogatif (nom. acc. dat.) -syntaxe : discours indirects -ordre des compléments (datif et accusatif).	-les contrastes ville/village - occupations habituelles - les animaux - les couleurs et les traditions locales - les particularités de la ville et du village en Allemagne - le respect des riverains, l'espace privé etc.
9. Loisirs et jeux	-Faire une proposition/ accepter ou décliner une offre/ faire une contre-proposition - formes de loisirs : lecture, télévision, cinéma, sport ; entre	- Verbe : prétérite - Révisions : Parfait Adj. Attribut etc. - Récapitulation générale	-les jeunes et leurs loisirs en Afrique et en Allemagne - la place des loisirs dans la journée d'un élève (Spielplatz, Spielstrasse) - loisirs et études

	autres : « game-boy », « Playstation », et autres jeux électroniques (« Computerspiele »)		- activités ludiques
--	---	--	----------------------

La quatrième étant une classe d'initiation, chacun des thèmes abordés permettra la découverte et la maîtrise d'un contenu linguistique et culturel. Le professeur devra familiariser les élèves avec un lexique courant dont beaucoup d'éléments pourraient entrer dans la connaissance active. Ces thèmes s'entrecroisent et s'interpénètrent de telle sorte qu'il est possible de les traiter avec beaucoup de souplesse et de créativité (« handlungsorientiert » ; « darstellende Spiele » etc.) Les avancées sont accompagnées de révisions et de récapitulations régulières pour faciliter l'acquisition des expressions discursives dans des contextes variés et appropriés. L'usage de la répétition orale des expressions les plus difficiles se fera également en situation de communication de manière à donner toujours la priorité au développement des compétences linguistiques qui seront renforcées et approfondies en classe de troisième.

Contenus en classe de 3^{ème}

Les contenus du programme de 3^{ème} s'inscrivent dans le cadre des principes définis par les orientations centrales du cycle moyen. Ils forment en particulier une continuité avec la 4^{ème}.

THEMES	Contenu lexical	Contenu grammatical	Contenu culturel
1. Révisions des acquis fondamentaux	-se présenter -s'informer -exprimer son accord/désaccord -indiquer ses préférences -faire une proposition -attirer l'attention	- les prépositions - les adjectifs et les pronoms - les verbes de modalité et les déclinaisons du groupe nominal etc.	- présentations (soi-même et les autres) informations générales sur l'Allemagne (repères géographiques ; particularités politiques et socioculturelles)
2. Les voyages et les déplacements : (objectifs, préparatifs et rituels de séparation)	- invitation et préparatifs de voyage - Informations utiles sur l'Allemagne -conseils pour les voyageurs en Afrique et en Allemagne - exprimer la joie, la curiosité et l'impatience	- le parfait - le prétérite	- le tourisme en Afrique : avantages et inconvénients - les attractions touristiques en Allemagne - les formes de tourisme (tourisme intégré, de luxe...)

3. Voyages et déplacements : arrivée et impressions	<ul style="list-style-type: none"> - à l'aéroport - en route vers la ville - premières impressions (dans la vie quotidienne) - comment renseigner et se renseigner - exprimer la surprise, l'admiration, la déception, l'étonnement - les transports en commun, les pistes cyclables, le réseau autoroutier (« Radwege, Autobahnen »...) 	<ul style="list-style-type: none"> - conjugaison : le futur - Révisions des prépositions suivies de l'accusatif et du datif - prépositions mixtes (en rapport avec les verbes « stellen – stehen, legen – liegen, sitzen – sich setzen »...) - les propositions relatives 	<ul style="list-style-type: none"> - les institutions politiques - le fédéralisme, - présentation d'un état fédéral (« Vorstellung eines Bundeslandes ») - les sommités politiques, scientifiques, culturelles et sportives - le climat et le temps qu'il fait - les grandes villes allemandes (Munich, Berlin, Hambourg etc.) - quelques sites touristiques (Brandenburger Tor, Hofburg, Neuschwanstein...)
4. La famille allemande	<ul style="list-style-type: none"> - présentation d'une famille allemande - vie quotidienne d'une famille allemande - un village allemand - vie à la ville et à la campagne - comment justifier son point de vue, exprimer la ressemblance ou la différence - la gastronomie 	<ul style="list-style-type: none"> - Révisions : place du verbe dans la proposition subordonnée - le nom au génitif - l'ordre des pronoms compléments dans la phrase. 	<ul style="list-style-type: none"> - description du village et de la ville - les modes de vie et les habitudes alimentaires - les relations humaines et sociales - les structures et traditions familiales : les classes d'âge (les enfants) - l'onomastique (les noms en Allemagne)
5. La jeunesse	<ul style="list-style-type: none"> - portraits de jeunes allemands (environnement social, amitiés, relations interpersonnelles, préoccupations, vie affective, centres d'intérêts etc.) - exprimer l'importance d'une chose ou le peu d'intérêt qu'on lui porte 	<ul style="list-style-type: none"> Conjugaison : proposition infinitive - pronom relatif précédé d'une préposition - les conjonctions de subordination 	<ul style="list-style-type: none"> - la jeunesse allemande - les traditions populaires dans la littérature (chansons, jeux, contes, poèmes et légendes) - la place des loisirs, de la musique moderne, de la mode etc. - le langage des jeunes - leurs formules de salutation etc.
6. Une grande ville allemande	<ul style="list-style-type: none"> - description d'une grande ville (ex : Berlin, Cologne, Frankfurt, Munich, Hambourg etc.) - patrimoine culturel (musées, édifices historiques), littéraire (chants, contes et 	<ul style="list-style-type: none"> Conjugaison (révision) - le prétérite des verbes forts et faibles - le parfait des verbes faibles, forts et mixtes - le parfait et le prétérite des verbes de modalité 	<ul style="list-style-type: none"> - les aspects de l'urbanisation - l'architecture urbaine - l'agenda culturel d'une grande ville allemande (carnaval, festival, fêtes calendaires, populaires et autres rendez-vous périodiques)

	légendes...) et artistique (œuvres d'art) d'une ville allemande - exprimer le fait d'être ou non au courant de quelque chose		- le paysage urbain : espaces verts (Park), commerces, édifices administratifs (« Rathaus, Postamt, Bahnhof »), religieux (« Kirche, Dom, Moschee, Synagoge ») et culturels (« Kino, Theater, Oper »), lieux de restauration (« Restaurant, Kneipe, Imbiss, Stehcafé, Gasthaus), enseignes (« Apotheke, Kaufhaus... »)
7. Les Africains en Allemagne	- Vécus et expériences d'Africains en Allemagne (les étudiants, les travailleurs immigrés, les religieux, les sportifs, les artistes, les militaires, les hommes d'affaires etc.)	- les adjectifs : adj. Indéfinis adj. Epithètes (décl.) adj. Substantivé Nom : le masculin faible et ses formes de déclinaisons - la forme passive	- rencontres interculturelles - les raisons de la présence africaine en Allemagne - généralités sur le système scolaire allemand - quelques étapes de l'histoire allemande - quelques aspects de la multiculturalité
8. Le sport	- pratiquer du sport - s'entraîner avec des ami(e)s - être affilié à un club de sport etc. - défendre les couleurs - gagner, perdre - champ lexical : le football	Révision : - pronom relatif précédé d'une préposition - parfait et prétérite - forme passive	- les jeux de société en Allemagne et au Sénégal - les valeurs olympiques et sportives - le problème du dopage - les couleurs et leur symbolique - la popularité de certains sports

Le programme de troisième est ouvert et offre la souplesse indispensable à la prise en compte des acquis, des besoins et des intérêts des élèves. Cependant il appartiendra au professeur, en particulier au début de l'année et à l'aide du programme, de faire le bilan des connaissances sur lesquelles il pourra prendre appui et des lacunes qu'il conviendra de combler en priorité, afin que l'élève quitte la classe de troisième avec le bagage minimal indispensable pour choisir le cursus à étudier au second cycle.

La classe de troisième étant à la fois une classe d'aboutissement et d'orientation, c'est-à-dire une classe-bilan et une classe-charnière, le programme doit prendre en compte cette double vocation, pour préparer l'élève à mieux poursuivre l'étude de la langue allemande au second cycle et d'autres formations (privées, professionnelles).

Contenus en classe de Seconde

THEMES	Contenu lexical	Contenu grammatical	Contenu culturel
1. l'école et la formation professionnelle	<ul style="list-style-type: none"> -demander l'accord de quelqu'un -exprimer sa disponibilité -généraliser -remplir une demande, une fiche de renseignements - avoir un entretien 	<ul style="list-style-type: none"> - le passif (rappel et suite) - la négation - les pronoms adverbiaux 	<ul style="list-style-type: none"> - l'analphabétisme - le système scolaire - les filières universitaires - Etudiants et apprentis - adéquation formation et emploi ; stage pratique, bourse, etc. - Exemple : « das duale Bildungssystem in Deutschland »
2. le monde du travail	<ul style="list-style-type: none"> -exprimer la satisfaction, la résignation, la consternation, la crainte, l'espoir, l'admiration etc. -approuver ou désapprouver une opinion 	<ul style="list-style-type: none"> - le plus que parfait - Pronom relatif au génitif - les prépositions suivies du génitif 	<ul style="list-style-type: none"> - l'organisation du travail (la semaine de 35 heures) - le marché du travail - les travailleurs immigrés - le système des intérimaires et du travail temporaire - la recherche de l'emploi - le chômage - les licenciements massifs
3. l'habitat	<ul style="list-style-type: none"> -écrire une annonce de recherche de logement -situer un habitat dans un cadre spatial -décrire les types de maison, l'architecture, les accessoires et les mobiliers intérieurs - le loyer, le courtage 	<ul style="list-style-type: none"> - le subjonctif 2 - les verbes: « stellen, stehen; legen, liegen, hängen, kleben » etc. (rappel et suite) 	<ul style="list-style-type: none"> - les types d'habitat (HLM, résidentiel, zone industrielle, logements sociaux etc.) - la qualité de la vie - les mutations structurelles, les loisirs - les villes et les banlieues - les problèmes d'habitat...
4. la jeunesse : ses problèmes et ses espoirs	<ul style="list-style-type: none"> -exprimer la sympathie, l'aversion, l'indifférence, le manque d'intérêt, la surprise -exprimer le souhait, le vœu, l'attente, l'objectif, le but et l'ambition 	<ul style="list-style-type: none"> - les conjonctions de subordination - les propositions infinitives - les participes I et II utilisés comme adjectifs épithètes 	<ul style="list-style-type: none"> - les problèmes de la jeunesse (délinquance juvénile, alcool, nicotine, drogue, grossesses précoces, maladies sexuellement transmissibles, emploi etc.) - les espoirs de la jeunesse (mariage, travail, liberté, informations, loisirs etc.)
5. l'engagement social	<ul style="list-style-type: none"> -souligner un fait -souscrire à qqch. -faire des reproches -exprimer l'interdiction -exprimer son intérêt pour qqch. 	<ul style="list-style-type: none"> - le parfait des verbes de modalité - le comparatif je ... desto - le passif impersonnel 	<ul style="list-style-type: none"> - la politique, les partis politiques, les ONG - l'engagement humanitaire - l'église et les organisations caritatives - les Associations Culturelles et Sportives

	- le mouvement associatif, le civisme		- le volontariat, le service civil et militaire - le scoutisme...
6. La créativité	-exprimer l'enthousiasme, la contradiction, l'approbation, l'incrédulité - écriture créative (poèmes, bulles d'une bande, devinettes, proverbes etc.)	- le passif avec les verbes de modalité - les adjectifs suivis de prépositions - les pronoms indéfinis	- les inventions et les créateurs (Einstein, Nietzsche, J. S. Bach, Clara Schumann, Ferdinand Lasalle etc.) - l'esprit d'initiative - la créativité artistique, littéraire et scientifique - extraits d'œuvre d'art
7. l'information et les médias	-faire une énumération -donner des exemples -faire une comparaison argumentée -donner un point de vue - panneaux et documents d'information	- compléments directs des verbes - le subjonctif I - le discours indirect	- les médias - la presse (en Allemagne et au Sénégal) - les journaux et les revues - la télévision, la radio - Internet - la publicité - les modes et outils de communication (SMS, Email etc.)
8. la pauvreté	- les enfants de la rue (« Straßenkinder ») : talibés, mendiants etc. - l'exode rural (« die Landflucht ») - les bonnes à Dakar - le manque d'infrastructures -prendre position, argumenter, exprimer ses besoins, proposer des solutions...	-Révisions : -passif et actif -pronom relatif -subjonctif I et II -qualificatif -déclinaisons -prépositions	- les effets pervers de la pauvreté (la maladie des mains sales, le choléra etc.) - la lutte contre la pauvreté - les valeurs sociales de partage, solidarité, communautarisme, entraide etc. - le sous-développement

Les orientations thématiques de la classe de seconde se limitent à huit propositions. Ces thèmes tiennent compte des progrès de l'apprentissage linguistique, de la maturité des élèves ainsi que de l'évolution de leurs goûts et intérêts. Les élèves doivent être initiés à la lecture en continu et amenés à s'intéresser aux événements qui marquent la vie des pays germanophones.

S'agissant des Grands Comménçants, le professeur pourra aussi concevoir des approches permettant d'accéder à des réalités plus complexes que dans les classes de seconde. Les axes thématiques préparent à l'acquisition d'une morale de la responsabilité dans différents domaines et impliquent chez les élèves (de terminale Grands Comménçants surtout), la volonté de se projeter dans l'avenir et de parvenir à une réflexion et à un comportement autonome. Dans ce cadre, les thèmes comme « la pauvreté », « l'école et la formation professionnelle », « le monde

du travail », « la créativité » et « l'engagement social » s'imposent d'eux-mêmes à un moment où les élèves sont confrontés à la perspective de leur avenir. Ils permettent une réflexion sur les différents métiers, sur les voies de la formation, ainsi qu'une perception plus directe du monde du travail.

Dans le prolongement des acquis antérieurs, le programme de première et de terminale accorde une place non négligeable à l'éducation à la responsabilité, la citoyenneté, la sensibilité esthétique, la créativité et l'imaginaire.

Contenus en Première et en Terminale

THEMES	Contenu lexical	Contenu grammatical	Contenu culturel
1. Les conflits sociaux	<ul style="list-style-type: none"> - Règles à respecter dans la vie sociale (libertés individuelle, sociale, mais aussi religieuse) - conflits de génération - guerre/paix - dispute, compromis - tolérance et respect de l'autre 	<ul style="list-style-type: none"> - mots composés - champs sémantiques et lexicaux - registre de langue - les antonymies - les expressions dérivées de «einander»; weder...noch ; sowohl...als - les expressions idiomatiques associées aux couleurs 	<ul style="list-style-type: none"> - les structures familiales (allemande et sénégalaise) - les différences culturelles, comportementales etc. - l'interaction sociale - les relations humaines - les usages dans les relations interpersonnelles - la tolérance, le respect de l'autre - l'acceptation de la différence etc.
2. la télévision	<ul style="list-style-type: none"> -rôle de la télévision dans la vie sociale et culturelle - nouvel ordre de l'information - les méfaits de la télévision (insuffisance des contacts sociaux, instrument de manipulation etc.) - aspects positifs et négatifs 	<ul style="list-style-type: none"> - l'heure (révision) - gestes et expressions idiomatiques - les verbes de modalité - la proposition relative et qualificative - champ lexical et sémantique : « sehen » - comparatif et superlatif 	<ul style="list-style-type: none"> - l'historique de la télévision ; les programmes - la télévision satellitaire (en Allemagne, au Sénégal), régionale, privée - la télévision face aux autres médias - avantages et inconvénients de la télévision - télévision et violence - les influences de la télé - les chaînes de télé
3. la problématique des genres	<ul style="list-style-type: none"> -typique femme – typique homme - l'égalité des droits et des devoirs - la substitution des rôles et ses conséquences dans la société moderne (Allemagne/ Afrique) 	<ul style="list-style-type: none"> - les prépositions - les verbes et adjectifs substantivés - le subjonctif II - les particules de mode (denn, doch, eigentlich, ja, schon) - la déclinaison de l'adjectif 	<ul style="list-style-type: none"> - le mouvement féministe - la littérature féminine - les femmes célèbres dans l'histoire des pays germanophones et en Afrique - femme et politique : le problème de la parité - femme, santé et développement - la violence conjugale etc.

<p>4. Les problèmes de démographie</p>	<ul style="list-style-type: none"> - la surpopulation - la pyramide des âges en Europe et en Afrique) - les textures démographiques (la vieillesse, la jeunesse de la population) - les structures familiales - les populations en danger (pygmées, les Indiens de l'Amazonie etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - le pronom indéfini - Adjectifs suivis de préposition - la proposition relative - le style indirect - le passif - les faux amis - les phrases avec « indem » 	<ul style="list-style-type: none"> - l'immigration - les déplacements des populations (réfugiés, demandeurs d'asile, etc.) - le génocide - le taux de natalité - le planning familial - les méthodes contraceptives - les grossesses non désirées etc. - pauvreté et surpopulation -éducation et surpopulation
<p>5. le monde du sport</p>	<ul style="list-style-type: none"> - le rôle du sport : les hommes et les femmes dans le sport - le football au Sénégal et en Allemagne - les joueurs expatriés - victoire et défaite - le sport amateur et de haut niveau - la pratique sportive 	<ul style="list-style-type: none"> - les conjonctions de subordination - les adverbes de lieu - les verbes de modalité mögen/wollen - les prépositions 	<ul style="list-style-type: none"> - talent et performances - la popularité du football - le dopage sportif - les valeurs olympiques - les infrastructures sportives - sport et argent les stars du sport - la compétition sportive
<p>6. L'Afrique dans la littérature allemande</p>	<ul style="list-style-type: none"> - les préjugés - les formes de représentation et de perception - les relations historiques et les transferts culturels - la communication interculturelle germano-africaine - l'Afrique dans la littérature pour jeunes 	<ul style="list-style-type: none"> - les mots composés : subst. + adj. adj. + adj. - les préfixes - les mots de la famille de « sitzen, stehen, liegen » - les verbes irréguliers - le présent et le prétérite 	<ul style="list-style-type: none"> - le dialogue des cultures - la perception de l'univers culturel africain, du milieu animalier et végétal - l'usage problématique d'expressions connotées (« tiers-monde »), historiquement ou négativement chargées et leur déconstruction dans la mémoire collective
<p>7. l'environnement et les problèmes écologiques</p>	<ul style="list-style-type: none"> - les problèmes environnementaux dans les pays développés et en voie de développement - la coopération et la recherche de solutions appropriées - le mouvement écologique (All/ Sén) - les catastrophes naturelles - le péril acridien - les inondations etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - articles, prépositions et pronoms - verbes et prépositions - déclinaisons (génitif) - mots de la famille de « Zug » (polysémie) - associations de mots 	<ul style="list-style-type: none"> - l'effet de Serre, El Niño - le réchauffement de la planète, la couche d'ozone - l'avancée des mers ; la déforestation, les aléas climatiques etc. - l'action de l'Homme dans la nature - le rôle de l'arbre et sa représentation esthétique à travers la littérature (exemple : le romantisme allemand) - le respect de

			l'environnement (le tri sélectif des déchets)
8. l'étranger et les étrangers	<ul style="list-style-type: none"> - identité et altérité - le métissage - le soi et l'autre - l'imagologie comparative (image des Africains et des Noirs en All) - l'hypothèque coloniale ou le poids du passé dans la construction de l'identité - la multiculturalité 	<ul style="list-style-type: none"> - les contraires - expressions utiles pour le commentaire de texte - prépositions et articles - pronoms et adjectifs possessifs 	<ul style="list-style-type: none"> - les minorités culturelles - les préjugés, les clichés, les stéréotypes et les discriminations liés aux populations (« Nègre », « Beur », etc.) - les Africains en All - la xénophobie - les problèmes ethniques en Afrique (les castes etc.) - l'immigration clandestine vers l'Europe et les USA - le séjour temporaire
9. les problèmes de développement	<ul style="list-style-type: none"> - l'ajustement structurel et l'aide au développement - la lutte contre la pauvreté - le « Nepad » - la mondialisation économique 	<ul style="list-style-type: none"> - pronoms, prépositions et conjonctions - déclinaisons 	<ul style="list-style-type: none"> - les stratégies de développement - le produit intérieur brut - les contraintes et les avantages du marché international - le rôle du citoyen dans la politique de développement (implications dans la société) etc.
10. culture et développement	<ul style="list-style-type: none"> - le patrimoine culturel et littéraire - les personnages d'identification historique - chansons (modernes et populaires) - les contes des frères Grimm (Rotkäppchen, Aschenputtel, Der Froschkönig etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> - weil/ da / denn - dies et das - dieser / welcher - entweder ...oder - weder ...noch - je ... desto - exercices de traduction (thème et version) 	<ul style="list-style-type: none"> - chercheurs et inventeurs allemands (Gutenberg, Siemens, Kepler, Daimler, Benz, Diesel, Einstein, Humboldt etc.) - les savants et hommes de culture africains (Cheikh Anta Diop, Senghor, Sembène Ousmane, Djibril Diop Mame Betty, Oumou Sy etc.)
11. le patrimoine culturel et les lieux de mémoire	<ul style="list-style-type: none"> - le patrimoine littéraire, culturel, artistique et historique - les sites patrimoniaux (Weimar, Gorée etc.) - Goethe et Senghor : la civilisation de l'universel - littérature : C. M. Wieland, J. G. Herder, F. Schiller 	<p>Révisions des acquis fondamentaux:</p> <ul style="list-style-type: none"> - proposition qualificative - discours rapporté - pronom relatif - passif et actif etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - la période classique allemande - Herder et la culture universelle - Goethe et la littérature universelle - Schiller et l'idéal universel - Beethoven et l'hymne européen ; Mozart - chants modernes (Ben : „Kleider machen Leute“) - cinéma, théâtre, opéra etc.

La thématique du rapport au monde et les problématiques qui s'y rattachent constituent donc l'axe fondamental du contenu culturel de ce programme des classes de première et terminale. Les élèves seront amenés à prendre conscience des droits et des devoirs de l'individu dans un ensemble social. Les thèmes de « l'environnement », « les conflits sociaux », « les problèmes de développement », « la problématique des genres », « le patrimoine culturel et les lieux de mémoire » permettent aux élèves de dépasser le simple niveau d'une information formelle et scolaire pour entrer dans le domaine de l'expérience vécue. Le professeur peut donc organiser sans difficulté un enseignement qui conduise l'élève à une bonne connaissance du mode de vie ainsi que du patrimoine des pays de langue allemande. L'occasion doit être saisie à chaque fois pour mettre en évidence les variétés suisses, autrichiennes et allemandes. L'acquisition de ces compétences linguistiques, culturelles et méthodologiques est un atout spécifique et majeur de l'enseignement de l'allemand. Elle suppose la mise en œuvre de stratégies adéquates.

5. Les stratégies

Il revient au professeur de montrer aux élèves comment mettre en pratique les différentes stratégies d'apprentissage.

Dans l'étude des textes, le professeur veillera à la mise en œuvre de toutes les ressources d'explication et des stratégies de découverte du sens, tout en se gardant d'une technicité excessive qui n'aurait pas sa place dans un cours de langue vivante étrangère, et en se gardant également de toute exploitation exhaustive.

5. 1. Les démarches pédagogiques

Les principes méthodologiques, les contenus et la finalité de l'enseignement de l'allemand pour des élèves réguliers comme Lv2, Grands commençants et Lv1 ne se distinguent pas fondamentalement. Toutefois, le professeur tiendra compte de la spécificité de cet enseignement dans chaque groupe :

- âge des élèves, composition et taille des groupes
- motivation et implication personnelles des élèves ayant fait leur propre choix
- acquis linguistiques et méthodologiques provenant d'un apprentissage antérieur

Les principes directeurs sont:

- conception pédagogique centrée sur l'élève
- Participation active de l'élève au processus d'enseignement et d'apprentissage.
- conception visant une autonomie de l'apprenant
- L'enseignant doit être dans le rôle de l'animateur qui aidera les élèves à réaliser certaines activités.

-L'initiative revient tout d'abord aux élèves dans l'acquisition des connaissances.

L'enseignant doit :

- sélectionner les supports les mieux adaptés
- adapter les dispositifs pédagogiques
- respecter la progressivité des savoir faire mis en œuvre et leur réactivation régulière
- tirer profit des compétences développées dans les autres enseignements linguistiques suivis par les élèves
- renforcer l'autonomie des élèves dans l'utilisation et la maîtrise de la langue à l'oral comme à l'écrit

Dans le cadre du travail spécifique sur la compréhension, le professeur n'explique que les éléments indispensables à celle-ci et favorise la lecture silencieuse de documents inconnus portant sur une thématique connue.

5. 1. 1. Approche communicative.

C'est une démarche qui consiste à recevoir et transmettre des messages réels et non purement académiques. On distingue ainsi trois étapes fondamentales dans la mise en oeuvre:

- la présentation (contact)
- la compréhension ou assimilation (imprégnation)
- l'application (appropriation)

La personnalité du professeur joue un rôle essentiel dans le processus d'enseignement quelle que soit la méthode qu'il utilise. Il doit aborder ses élèves avec joie, (initiatives) avec une certaine ouverture d'esprit. Il doit mettre à la disposition des élèves des outils à la fois stables et adaptables. Il doit être flexible et faire varier les différentes activités du cours pour éviter la monotonie. Il doit essayer d'éveiller la curiosité de l'élève, de maintenir cette curiosité constante ou même de la renforcer. Pour ceci, le professeur a besoin de bien maîtriser la langue cible. Le cours doit se dérouler en allemand (langage input)

L'occasion n'est pas souvent offerte d'entendre parler la langue; le professeur devrait toujours se mettre au niveau des élèves pour une bonne compréhension La langue étant tout à la fois: l'objectif, le medium et la matière.

Une bonne formation des enseignants est donc nécessaire suivie parfois de formation continuée ou de bains linguistiques.

Tout ceci doit être complété par une autoformation. Mais le français et les langues nationales peuvent être d'un certain apport dans le processus, pour contrôler la compréhension, élucider certains mots abstraits ou difficiles, certains mécanismes ou pour éviter des interférences.

5. 2. Les méthodes d'apprentissage

Pour atteindre les aptitudes répertoriées ci-dessus, il importe d'aider l'élève à s'approprier les méthodes personnelles de travail, car l'acte de communication authentique ne peut se faire sans une prise en compte minimale de paramètres sociolinguistiques et culturels.

5. 2. 1. L'autonomie

La conception pédagogique est centrée sur l'élève; on ne peut parler de progrès dans l'enseignement des langues vivantes sans une implication active et une participation de l'élève dans le processus d'approfondissement. L'autonomie est un concept d'enseignement dans lequel l'élève est le point de départ de toutes réflexions et de toutes décisions. Elle a pour objectif un accès personnel de l'élève dans la langue cible et par conséquent un apprentissage plus captivant et plus efficient.

Dans le domaine de la personnalité, elle permet de développer des facultés et des dispositions facilitant l'apprentissage d'autres langues en dehors de l'école, d'insuffler à l'élève une certaine confiance dans le maniement des langues.

L'étude de cas où l'on tient compte des intérêts de l'élève, la différenciation qui essaie de prendre en considération les différents profils d'élève, le travail en groupe, les stratégies d'apprentissage sont des concepts didactiques qui ont une grande importance dans l'autonomie.

Il faut souligner aussi que l'idée d'autonomie est en relation avec un comportement social (échange social et culturel) et un développement de la personnalité dans lequel la responsabilité, la créativité, l'esprit d'initiative (par exemple : confection de projets, travaux présentés et dossiers de recherche) et le courage représentent de hautes valeurs.

L'autonomie dans le processus d'apprentissage est un objectif qui doit être poursuivi dans chaque heure de cours du début à la fin de l'apprentissage.

Il s'agit de transmettre non seulement un savoir, mais aussi un savoir-faire, un savoir être et un savoir devenir. Ce savoir-faire est intégré dans le manuel.

En effet la progression linguistique et grammaticale sera complétée par le développement systématique des stratégies de compréhension. Les aptitudes de réception, principalement au niveau de la compréhension écrite (lecture autonome) seront favorisées (en classe de seconde).

En Première et Terminale l'accent est essentiellement mis sur la transmission méthodique et systématique des compétences de réception, surtout le savoir-faire, la lecture autonome. L'aptitude au travail autonome est une qualification fondamentale à transmettre aux apprenants, par son utilité dans la vie extra, postscolaire et scolaire.

L'apprenant devra se familiariser avec différents types de textes, différents styles et qualités d'expression pour pouvoir les comprendre, les exploiter et les apprécier à leur juste valeur. Il devra apprendre à utiliser des ouvrages de référence et les techniques d'autocorrection.

Les méthodes d'enseignement devront donc promouvoir l'autonomie et la responsabilité de l'apprenant, favoriser le savoir-faire plutôt que le seul savoir linguistique.

5. 2. 2. L'interactivité

Les méthodes modernes d'apprentissage des langues vivantes sont essentiellement fondées sur le dialogue et la communication, c'est-à-dire sur la méthode active. L'interaction conversationnelle est en effet une orientation méthodologique qui favorise l'échange, l'esprit critique et l'ouverture au monde. Les élèves sont donc invités sans cesse aux échanges oraux ou à jouer un rôle aussi actif que possible dans l'exploration et le commentaire de documents de toute nature soumis à leur attention. En somme, le professeur veillera à ce que chaque élève puisse assumer sa participation à un effort collectif de découverte, de réflexion et d'acquisition.

5. 2. 3. Le travail coopératif

Les activités d'organisation individuelle et à caractère coopératif (travail de groupe/travail avec un partenaire) sont des formes de socialisation qui doivent être développées dans le processus d'apprentissage. L'hétérogénéité du groupe, loin d'être un handicap, est une condition idéale qui permet à chaque élève de progresser individuellement en s'appuyant sur le groupe.

5. 2. 4. La motivation des élèves

Motiver dans l'enseignement, signifie entretenir ou susciter chez l'élève l'envie d'apprendre et d'assimiler la matière proposée.

Cette définition est confortée par Rolland Viau qui pense que la motivation en contexte scolaire "se définit comme un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but."

Il y a deux sortes de motivations: **la motivation intrinsèque et la motivation extrinsèque.**

La première forme de motivation, celle dite intrinsèque, dépend de l'élève lui-même qui se fixe ses propres objectifs, construit ses attentes; et le renforcement est obtenu par l'atteinte des objectifs qu'il s'est lui-même fixés. L'idéal de tout enseignant serait donc d'avoir une classe naturellement motivée.

Au cas contraire, tout enseignant devrait susciter une motivation extrinsèque définie comme telle « lorsqu'elle est provoquée par une force extérieure à l'apprenant. »

La prise en compte de cette distinction – motivation intrinsèque et extrinsèque - permet à l'enseignant d'orienter son travail de motivation: relation professeur/élèves, projets, activités qui les impliquent et les attirent...)

Ce faisant, il serait judicieux de tenir compte autant que possible de l'option personnelle et libre de l'apprenant quant au choix de l'allemand comme LV2.

Pour créer les conditions d'une motivation optimale chez les élèves, il s'avère important voire nécessaire, de tenir compte des paramètres suivants:

a) Le cadre de travail:

Il devrait être salubre sécurisant, accueillant et répondre aux normes d'usage d'une salle de langue (prise secteur, éclairage, rideaux, plancher, tableau mobile, etc.)

b) Le facteur humain:

A titre d'exemple nous évoquons ici le facteur humain incontournable en la personne du professeur. Il s'agira pour celui-ci d'adopter un comportement physique et moral exemplaire (port vestimentaire, ouverture d'esprit, approche facile, flexibilité, compétence, ponctualité etc.

c) La méthodologie

Elle constitue à ne pas en douter une source de motivation incontestable pour les élèves; en effet, l'enseignement requiert des stratégies et méthodes diversifiées et sans cesse renouvelées.

Il ne faut pas toujours avoir recours au cours frontal, mais varier et introduire des procédés mettant en avant l'implication des élèves. Les activités d'enseignement, si dynamiques soient-elles, doivent, pour être utiles, responsabiliser l'élève en le laissant effectuer des choix lui permettant d'assouvir certains besoins et l'obligeant à utiliser différentes stratégies pour des produits interdisciplinaires (projets de classe, exposés, travaux de groupes, sorties pédagogiques, découvertes, **club d'allemand**)

d) Outils et supports pédagogiques

Le manuel en vigueur doit être disponible et accessible aux élèves (réédition et actualisation du manuel **Ihr und Wir 1**); la gratuité des ouvrages scolaires est un facteur de motivation à l'apprentissage. Il est aussi démontré qu'un manuel bien fait suscite un intérêt chez l'apprenant.

La variété des supports pédagogiques enrichit la motivation (utiliser les TICE comme moteur dans l'apprentissage des langues, favoriser les contacts avec des nativ-speakers, promouvoir les correspondances et échanges avec les jeunes des pays germanophones).

e) Choix des thèmes

Le choix des thèmes devrait répondre aux objectifs des apprenants ; ce faisant tenir compte des séries et de l'âge. La diversité constitue un atout: intégrer les aspects de civilisation inhérents à la

langue de départ et d'arrivée favorisant ainsi l'aisance de l'apprenant même en dehors des salles de classe.

f) L'évaluation

Elle fait également partie des moyens de motiver l'apprenant. A ce niveau, les commentaires devraient prédominer sur la notation; l'élève aura ainsi conscience de ce qu'il sait autant que de ce qu'il ignore. L'erreur doit constituer une source d'informations sur les connaissances et les stratégies utilisées. Quant aux réussites, elles doivent aussi être renforcées, soulignées et commentées. Il est également recommandé de donner aux élèves des outils d'auto-évaluation, phase qui doit précéder l'évaluation ultime de l'enseignant. Dans le souci d'éviter de démotiver l'apprenant, l'enseignant doit veiller à donner des épreuves bien adaptées au contenu de ses cours, tout en tenant compte du facteur temps.

⇒ Recommandations pour renforcer la motivation en milieu scolaire:

Il s'agit ici de:

- inviter les parents d'élèves à des rencontres multiples avec les enseignants à différentes phases de l'année scolaire (Une première rencontre dès le début après l'évaluation diagnostique serait souhaitable permettant alors de co-gérer les cas de figures.)
- inciter l'administration à impliquer les élèves pour un choix judicieux des professeurs principaux.
- favoriser la présence d'un(e) assistant(e) social(e) dans le milieu scolaire.
- mettre des mesures d'accompagnement pour la journée continue (cantines scolaires, espaces verts, bancs publics, entretien des blocs sanitaires...)
- promouvoir et bien équiper les Centres de Documentation et d'Information (CDI)
- promouvoir bourses et aides scolaires.
- encourager l'interdisciplinarité et la formation continuée des enseignants.
- réinstaurer dans tous les établissements scolaires la cérémonie de distribution des prix aux élèves méritants.

5. 3. Exemple d'un plan de cours (« Unterrichtsplanung »)

En fonction des principes directeurs, le schéma adopté est celui d'un cours centré sur l'élève. L'apprenant participe activement au processus d'apprentissage qui contribue à le rendre autonome. L'enseignant, dans son rôle de modérateur, aide les élèves à réaliser certaines tâches, en leur laissant l'initiative.

5. 3. 1. Approche méthodologique:

L'approche communicative est la méthode qui permet au mieux d'être en adéquation avec les principes directeurs. Elle permet de recevoir et de transmettre des messages réels, comme dans le vécu des acteurs.

Le professeur doit être ouvert aux besoins des élèves, souple dans ses interventions et rassurant, de manière à susciter leur participation, tout comme leur réaction à ses sollicitations. Il doit être d'un abord facile, mais rigoureux dans son rôle d'encadreur et d'organisateur. Le professeur doit pouvoir éveiller la curiosité de l'apprenant et maintenir son intérêt pour la langue, tout en le renforçant. Sa maîtrise de la langue cible est obligatoire de même que son assurance dans la conduite de son action. Il doit pouvoir se mettre au même niveau que les élèves en utilisant des constructions conformes à leur niveau de langue, en évitant les expressions trop savantes et en respectant l'unicité du médium linguistique (« *Einsprachigkeit* »).

La langue cible, comme son nom l'indique, est l'objectif (à atteindre), le médium et la matière. Une formation initiale des enseignants est donc nécessaire, tout comme une formation continuée pour se mettre au cœur de l'évolution des techniques et moyens d'apprentissage. L'enseignant de langues a besoin de s'auto-former, mais aussi de bains culturels et linguistiques, qui permettent d'appréhender le sens exact des mots et actes de paroles ainsi que leurs contextes d'utilisation.

Le français ou les langues nationales sont des recours certains, toutefois leur utilisation ne doit pas être fréquente.

Le programme est ouvert à tout manuel qui en respecte les contours. C'est le cadre institutionnel de l'action pédagogique.

Le planning d'un cours suppose une bonne préparation en se posant les questions du genre :

- Qu'est-ce que les élèves vont-ils ou doivent-ils apprendre ? (« **Lerninhalt** »)
- Que savent les élèves en venant au cours ? (« **Lernvoraussetzung** »)
- Que doivent-ils savoir au sortir du cours ? (« **Lernziel** »)
- Entre ces deux phases se trouve le processus d'apprentissage (« **Lernprozess** »), c'est-à-dire « *wie ?* »

Le professeur doit déblayer le champ d'apprentissage. Le cours de langue repose sur des moyens humains et matériels que sont :

- **Les élèves :**

Ils sont les principales cibles de l'action éducative, dont ils sont aussi le moteur et le centre.

- **Le Professeur :**

La méthode communicative ne le met plus au centre de l'action éducative. Toutefois il en garantit la validité par ses savoirs et capacités. Il est aussi le distributeur des rôles. Il impulse et organise le processus d'apprentissage.

- ***Le programme :***

C'est le cadre institutionnel de l'apprentissage. Il en définit les contours et valide les enseignements.

- ***Les manuels en usage :***

Ce sont des instruments qui permettent d'exécuter le programme. Ils sont le condensé des principes définis par le programme.

5. 3. 2. Plan du Cours

Il y a comme pour toutes les phases du cours une pluralité de procédés d'application et d'itinéraires. Il s'agira d'en adapter un au milieu socioéducatif en présence, car ce sont là d'autres facteurs d'appréciation de l'opportunité ou non de telle ou telle autre forme. C'est dire que l'apprentissage, pour être systématique et rationnel, n'est jamais rébarbatif et doit toujours s'accompagner du plaisir de la découverte.

5. 3. 2. 1. Préalables

- ***La préparation :***

Elle est indispensable. Le professeur doit toujours préparer son cours, éviter l'improvisation et le flottement qui donnent une mauvaise impression aux élèves.

- ***Définition des options méthodologiques*** (choix de la manière de travailler : les formes sociales : en groupe, en partenariat, individuel, discussions entre élèves...) Chacune de ces formes a des objectifs spécifiques. Aujourd'hui la forme la plus usitée est le travail de groupe.

- ***Le matériel d'apprentissage :*** permet la réalisation de l'action par divers supports audiovisuels :

- les manuels
- les cartes géographiques
- les journaux et textes choisis
- l'ordinateur
- la vidéo
- le vidéo-projecteur
- le magnétophone et matériels d'enregistrement.
- Internet

5. 3. 2. 2. Les différentes phases

Ces phases ne tiennent pas compte de la spécificité des contenus d'apprentissage. Elles s'appliquent à l'étude du vocabulaire, de la grammaire, la phonétique et la phonologie. On peut distinguer différentes étapes dans le parcours et le profil de déroulement du cours: la phase

introductive, la phase d'observation, d'application, de consolidation, de production, de reproduction, de transfert et d'évaluations.

A/ La phase introductive (« die Hinführungstufe »)

⇒ **Le vocabulaire** peut être introduit par le biais de mots-clés, en contexte et de façon chronologique, selon leur ordre d'apparition dans le texte. Les moyens d'explicitation du lexique (« Wortschatzerschliessung ») sont :

- questions (« Rückfragen »)
- images et dessins (surtout en 4^{ème} et 3^{ème}). Il faut visualiser autant que possible pour faire plus concret. La gestuelle, la mimique, la dramatisation procèdent de cette logique.
- la lecture : en 4^{ème} et 3^{ème}, gestuelle et dramatisation ; en 2^{nde}, livre ouvert (choix libre)
- la traduction (surtout des mots abstraits) : elle peut conforter l'élève dans sa bonne compréhension du texte ou corriger les mauvaises interprétations.
- la description suppose des (pré-requis)

A ce stade du cours, les activités de contrôle peuvent comprendre la dictée, le texte à trous et les exercices lexico-sémantiques (Diktat / Lückentext / Wortbildung /...)

⇒ **La grammaire** peut être introduite avant ou après le vocabulaire. Il arrive que les structures de grammaire d'un nouveau texte aient été énoncées dans la phase de transfert ou de consolidation d'un texte précédent. Elles peuvent être introduites par des illustrations sur le texte à traiter, des images, des couleurs etc. Par exemple : pour expliquer le passé composé, on peut attribuer une couleur au participe passé et une autre à l'auxiliaire de manière à en visualiser les formes.

⇒ **La phonétique et la phonologie** sont, quant à elles, introduites suivant la démarche audition/restitution ou émission/réception/répétition. Le modèle professeur/cassette/native-speaker/bon élève) prononce d'abord, les élèves écoutent et répètent ensuite. Cette activité peut se faire individuellement ou en groupe. Ceci peut servir de contrôle pour le professeur, à rectifier ou corriger l'accent, l'intonation et le rythme. Pour les élèves, c'est aussi le moyen de comparer les ressemblances et les différences. Ils apprennent en jouant. Chaque fois que la langue maternelle permet d'acquérir une bonne prononciation ou de corriger des difficultés, il faudra y avoir recours (exemple : tun / lach / mach / doch)

B/ La phase d'observation et de découverte (« die Beobachtung und Entdeckung »)

Elle est fondamentale, car elle passe par la reconnaissance des éléments qui permettent la formulation de la règle. L'observation permet aux élèves de trouver par eux-mêmes les remarques pertinentes, de formuler les critères de pertinence (« Bewusstmachung ») et de

déterminer le domaine de définition d'une règle. Dans la grammaire, introduite de manière inductive, le professeur doit amener l'élève à formuler la règle après en avoir identifié les composantes, puis il leur demande de construire des phrases sur le même modèle. La phase d'observation permet à l'élève d'aller du repérage à la découverte.

C/ La phase d'application (« die Anwendung »)

L'application permet de rendre conscient d'une démarche, de distinguer l'essentiel de l'accessoire. Elle montre aux élèves comment parvenir à un résultat en se servant des instruments qui sont à leur disposition. Elle associe la théorie à la pratique, en allant du simple au complexe, et en procédant par approfondissements successifs.

D/ La phase de consolidation (« die Festigung »)

Elle permet à l'élève de développer l'aptitude à explorer tout seul un texte nouveau. Elle ne dure pas, autant que le texte de départ et le vocabulaire tout comme la grammaire n'y subissent aucun traitement ponctuel. La phase de consolidation peut ouvrir sur des informations d'ordre culturel (les coutumes, les modes de vie et autres spécificités locales). Ces informations contribuent à la construction d'une image par l'élève. Elle le plonge dans un cadre culturel nouveau.

E/ La phase de production (« die Produktion »)

Elle est la suite logique de la phase précédente qui consacre l'appropriation par l'apprenant des structures lexicales et grammaticales énoncées ci-dessus. Elle peut comporter deux formes :

- la forme orale, symbolisée par la restitution globale ou partielle, le résumé, le protocole et la réponse aux questions orales (« statements »).
- la forme écrite : elle comprend le protocole de lecture, le résumé global ou partiel ainsi que la transformation et la comparaison (entre pays, milieux, villes...)

La phase productive s'effectue également sous la forme d'un transfert.

F/ La phase de contrôle et d'évaluation (« Ergebnissicherung »)

Les devoirs : assimilation, contrôle et remédiation

Il est utile de rappeler que, tout comme le contrôle, les exercices peuvent se dérouler avant chacune des phases énumérées.

Ils se complètent en ce que le contrôle se compose d'exercices divers. Les exercices consolident les acquis et permettent à l'apprenant d'asseoir par lui-même la matière acquise. Le contrôle diagnostique les imperfections et permet au professeur de rectifier avant la grande évaluation.

Ces étapes sont obligatoires ; on peut les faire à mi-parcours et à toutes les phases du processus d'apprentissage, soit individuellement (par élève ou en groupe).

- Après chaque cours, le professeur peut donner des instructions claires mentionnées au tableau (devoirs à faire à la maison ; individuel/ à deux/ en groupe)
- Mini-travaux (Mini-Klassenarbeit) : contrôle de connaissances (devoirs surveillés faits en classe)
- Contrôle oral (individuel ou groupé) diagnostique, corrige et réoriente avant chaque cours ou bien après l'introduction d'un texte ou d'une structure.

Pour le premier cycle, il est recommandé de faire recopier et apprendre les dialogues par cœur, surtout en classe de 4^{ème}.

Les types d'exercices varient : « Lückentext / Konjugation / Deklination / Ergänzung... ». Pour les classes d'examens comme en 3^{ème} le premier souci est le Brevet de Fin d'Etudes Moyennes (BFEM) qui est une forme d'évaluation sommative, externe et certificative. Les structures doivent être en rapport avec le texte. Leur utilisation et place dans le texte permettent et facilitent leur introduction.

NB : le traitement d'une unité intégrale dure en général 8 à 10 heures, réparties entre les différentes activités déjà mentionnées.

6. L'évaluation

L'évaluation pédagogique est une étape importante dans le processus d'enseignement; étape sans laquelle l'acquisition des connaissances serait incomplète. Elle permet d'orienter les apprentissages et de mesurer le degré d'atteinte des objectifs en vue de prendre des décisions pertinentes concernant la planification des cours et les correctifs à apporter. Elle doit répondre aux trois concepts suivants considérés comme fondamentaux : la validité, la fiabilité et la faisabilité.

Elle est en amont et en aval du processus éducatif.

Nous distinguons différentes sortes d'évaluation parmi lesquelles:

➔ **L'évaluation prédictive:** Elle permet de faire un diagnostic de la situation des apprenants ; grâce à cette évaluation, nous pouvons par exemple déterminer le niveau d'une classe composée d'apprenants venant d'horizons divers. Elle se situe donc en amont du processus d'enseignement. Elle permet de faire le choix des contenus et la planification du cours dans son ensemble.

➔ **L'évaluation formative :** c'est un processus continu, non quantifiable, qui permet à l'enseignant de recueillir des informations sur les points forts et les points faibles de l'apprenant. Elle lui permet également de mesurer le degré d'efficacité de son enseignement en vue d'une éventuelle réorientation. Ainsi l'enseignant est obligé de réorienter de façon ponctuelle ou continue les contenus de son enseignement afin de mieux se faire comprendre par les apprenants.

➔ **L'évaluation sommative** porte sur des objectifs terminaux. Elle contrôle les acquis à la fin d'une séquence, d'une unité, d'un trimestre, d'un semestre, d'une année scolaire, d'un cycle et leur attribue une note ou un rang. Elle permet à l'apprenant, grâce à une note, un diplôme ou certificat, de passer à une étape supérieure dans son cursus scolaire.

6. 1. Les instruments d'évaluation

Le contrôle oral

L'aspect communicationnel revêt dans l'enseignement des langues vivantes une importance toute particulière. Deux situations se dessinent : la situation de classe et la situation de l'examen. Le contrôle oral intervient à toutes les étapes de l'enseignement / apprentissage, aussi bien dans l'évaluation prédictive, formative que sommative. Déjà au début de l'année scolaire, l'enseignant va évaluer oralement les apprenants afin d'orienter ses choix pédagogiques. De même, une réorientation méthodique et méthodologique reste possible. Enfin, lors de l'évaluation sommative, l'apprenant est appelé à s'exprimer oralement aussi bien en classe qu'à l'examen; et ses compétences sont quantifiées (note, rang, appréciation).

L'enseignant pose des questions simples et variées. L'apprenant peut également décrire des images, des photos, exprimer son opinion, argumenter, discuter un avis ou/et résumer un texte. Une large part est laissée ici à la créativité.

Cependant, les apprenants doivent être préparés et habitués aux types d'exercices proposés lors de l'évaluation. La manière de poser les questions est aussi d'une grande importance. N'oublions pas qu'une question mal posée peut tuer la réponse. L'enseignant pose des questions claires et précises, sans ambiguïté, laisse aux apprenants le temps de réfléchir avant d'en interroger un autre. Il doit aussi définir les critères selon lesquels il veut noter la forme et le contenu des différentes performances. Il doit tenir compte :

- de la prononciation
- de la richesse du vocabulaire utilisé
- de l'expression : structures grammaticales et expressions idiomatiques
- de la connaissance des faits civilisationnels.

Le contrôle écrit

Dans le contrôle des connaissances à l'écrit, nous distinguons 4 phases:

- la préparation du devoir
- le déroulement
- la notation
- le compte-rendu

En préparant le devoir, l'enseignant doit bien s'assurer que celui-ci correspond au niveau de sa classe. Les apprenants doivent sentir que les exigences de l'enseignant sont à leur portée et qu'ils peuvent trouver des solutions aux problèmes posés. Aussi il est recommandé de commencer par les exercices les plus faciles; ainsi les apprenants peuvent gagner en confiance et surmonter leur nervosité.

L'adéquation durée (du devoir)- exercices (à faire) est très importante pour un bon déroulement du devoir. Il arrive quelquefois que le temps dont disposent les apprenants soit trop court pour le nombre d'exercices prévus. Ces derniers, se trouvant de ce fait sous pression, commettent des fautes qu'ils auraient pu éviter normalement.

L'enseignant doit aussi essayer de répertorier toutes les solutions possibles aux questions posées, de dresser un barème et d'en informer les apprenants.

Dans la compréhension de texte, les questions doivent être libellées sans ambiguïté; mais il faudra auparavant apprendre aux apprenants à répondre à des questions et à ne pas se contenter de recopier des passages entiers où se trouvent les éléments de réponses.

Le devoir ne devra commencer que si l'ordre et la discipline règnent dans la classe. Ainsi, les apprenants pourront se concentrer sur leur travail. Pour éviter que les apprenants n'aient à poser des questions pendant le déroulement du devoir, l'enseignant doit bien présenter son travail, corriger les fautes de frappe et donner des indications de travail claires. Il surveillera les apprenants pour décourager toute tentative de fraude. Il devra s'assurer que tout est en ordre.

Lors de la correction du devoir, il devra recenser les fautes les plus fréquentes, les questions qui ont posé le plus de difficultés, les idées originales ... Ces renseignements lui seront utiles dans le compte-rendu du devoir et dans la planification des cours suivants.

Le temps consacré au compte-rendu du devoir ne doit pas être considéré comme du temps perdu. Cette phase peut être une occasion pour ré-expliquer certaines structures ou pour les consolider. L'enseignant pourra aussi lire certains bons devoirs à titre d'exemples.

Après le devoir, les apprenants se trouvent en général sous tension: les uns voudraient connaître leur note, les autres demandent si telle ou telle réponse est juste ou quand le devoir leur sera rendu. Rendre le devoir le plus tôt possible pour que la correction ait plus d'effet sur les apprenants est un impératif pédagogique à respecter. De même, rendre des devoirs sans les corriger en classe peut avoir des conséquences pédagogiques néfastes. Il importe donc de l'éviter et de faire en sorte que les élèves ne se focalisent pas sur leurs notes mais plutôt sur les lacunes et les manquements à améliorer.

6. 2. Attitudes face aux fautes et erreurs

Plusieurs attitudes sont possibles face aux erreurs de l'apprenant ; par exemple:

- les fautes et les erreurs sont la preuve de l'échec de l'apprentissage
- les fautes et les erreurs sont la preuve de l'inefficacité de l'enseignement
- les fautes et les erreurs sont la preuve de la volonté qu'a l'apprenant de communiquer malgré les risques
- les fautes sont inévitables dans tout usage d'une langue, y compris par les locuteurs natifs.

6. 3. Mesures à prendre

Les mesures à prendre eu égard aux fautes et erreurs de l'apprenant peuvent être:

- toutes les fautes et les erreurs doivent être corrigées immédiatement par l'enseignant
- la correction mutuelle immédiate devrait être systématiquement encouragée pour faire disparaître les erreurs
- toutes les erreurs devraient être relevées et corrigées lorsque cela n'interfère pas avec la communication (par exemple, en séparant l'objectif de correction de celui d'aisance)
- les erreurs devraient non seulement être corrigées, mais aussi analysées et expliquées en temps opportun
- les fautes qui ne sont guère que des lapsus doivent être ignorées, mais les erreurs systématiques doivent disparaître
- on ne devrait corriger que les erreurs qui interfèrent dans la communication
- les erreurs devraient être acceptées comme « langue transitoire » et ignorées.

Les enseignants envisageront et expliciteront selon le cas leur attitude et les mesures qu'ils prennent face aux fautes et erreurs des apprenants.

6. 4. Quand faut-il contrôler

Avant tout contrôle, l'enseignant doit s'assurer qu'il a introduit assez de matière, bien consolidé les acquis pour pouvoir noter. Il doit aussi déterminer ce qu'il attend comme réponses de la part des apprenants et veiller à ce que ces derniers n'aient pas trop de devoirs écrits le même jour ou dans la même semaine. Ainsi, une collaboration entre les enseignants des autres disciplines est vivement recommandée.

L'enseignant doit obligatoirement organiser un contrôle à la fin de chaque unité.

6. 5. Techniques d'évaluation

On ne peut pas parler d'exercices propres à la méthode communicative. La méthode met l'accent sur le fait que l'apprenant doit être préparé à la communication et essaie de développer dans les exercices des séquences pouvant préparer, structurer, simuler des situations de communication. Par conséquent, l'exercice doit toujours être placé dans un contexte de communication

authentique. Partant de la compréhension, les exercices visent l'expression libre en passant par la compétence linguistique.

Pour tester la compréhension, l'enseignant peut poser des questions fermées (nécessitant une réponse univoque), des questions ouvertes (avec plusieurs possibilités de réponses), semi-fermées et semi-ouvertes.

6. 6. Quelques items pour l'évaluation de la compréhension écrite

- Questions à choix multiples (QCM) avec justification du choix effectué
- Vrai ou faux (avec justification de la réponse)
- Corriger les phrases: soit toutes les phrases sont fausses et il s'agit de les corriger ou bien l'apprenant doit repérer les phrases fausses et les corriger.
- Wie steht es im Text ? : Il s'agit de trouver dans le texte la phrase ayant la même signification que celle donnée.
- Was passt zusammen ? : Il s'agit de faire la bonne association entre deux ou plusieurs ensembles.
- Ordnet die Sätze ! : Ordonner selon une certaine logique.
- Lückentext: Exercices à trous où l'apprenant sera amené à trouver les mots manquant pour avoir un texte logique.
- trouver le titre adéquat à un texte ou un paragraphe
- procéder à la division d'un texte en donnant un titre à chaque partie
- élucider ou expliquer le sens des expressions-clés d'un texte
- recomposer l'ordre d'un texte désorganisé en repérant les articulations logico-formelles et la structure de la narration

6. 7. Quelques items pour l'évaluation des structures grammaticales

Outre les quelques items ci-dessus proposés (exercices à trous, associations...), nous pouvons avoir des traductions, des exercices structuraux (d'addition, de substitution, de transformation), lexicaux et sémantiques (formations de mots composés ou dérivés, d'adjectifs, de verbes ; synonymies, antonymies, paronymies etc.). La compétence linguistique englobe en effet toutes ces rubriques et doit être judicieusement répartie.

6. 8. Evaluation de l'expression personnelle

L'expression personnelle est un exercice de production qui est en elle-même la finalité de la communication. L'élève se trouve souvent dans une situation (simulée), pour produire ou pour effectuer un transfert avec les moyens linguistiques mis à sa disposition. Il s'agit donc d'une

prise de parole et de position, c'est-à-dire d'une forme de participation discursive, dans laquelle il doit être capable de :

- maîtriser les indications et les techniques de travail qui lui permettront de recueillir des informations (démarche contrastive, comparaisons etc.)
- donner son opinion personnelle ou de prendre une position et de l'argumenter objectivement
- provoquer une discussion en nuancant ou en relativisant ses arguments (pour ou contre ; avantages et inconvénients etc.).

Parmi les techniques utilisées pour ce type d'exercice, on peut retenir :

- le dialogue ouvert
- la rédaction d'un texte suivant un modèle donné ou préétabli
- confectionner un texte à partir de mots-clés donnés
- répondre à une lettre ou imaginer le contenu d'une lettre déjà écrite à partir d'une réponse donnée
- terminer une histoire déjà commencée (production semi guidée) etc.

L'expression personnelle permet de mesurer aussi bien la maîtrise des contenus d'apprentissage que de calibrer les degrés d'atteinte des objectifs d'enseignement.

6. 9. Difficultés de l'évaluation

L'évaluation des connaissances n'est pas toujours chose aisée. Il s'agit d'attribuer une valeur numérique (de 0 à 20) ou de porter un jugement de valeur (bien, insuffisant, médiocre...) ou d'allier les deux de façon cohérente.

Cette note ne doit pas être utilisée comme une « arme » ou faire l'objet d'un marchandage. Elle doit être juste, équitable. Ressentie comme telle, elle peut stimuler non seulement les performances, mais aussi d'autres qualités comme l'ambition, l'attention, l'application, la persévérance chez l'apprenant et faire régner un climat de confiance.

La note ne doit pas être trop large ou trop sévère. Si l'enseignant note large, les élèves seront peu stimulés, feront peu d'efforts, ce qui peut entraîner une baisse de niveau. Par contre, si la note est trop sévère, les apprenants ne se sentiront pas en mesure d'atteindre les objectifs. La qualité du contrôle des connaissances et de la notation doit être améliorée pour un enseignement plus efficace. L'évaluation n'est qu'un moyen pédagogique parmi d'autres. Elle perd de sa fonction éducative, si l'apprenant doute de l'objectivité de l'enseignant ou si celui-ci manque d'autorité dans sa classe ou néglige son travail.

Par ailleurs, l'évaluation est aussi une question d'habitus. Cela implique que le professeur doit impérativement préparer ses élèves aux différentes formes d'évaluation proposées au BFEM et au baccalauréat (types d'épreuves du premier et du deuxième groupe).

7. Guide d'exploitation du manuel *Ihr und Wir*

Les contenus de l'enseignement de l'allemand sont fixés dans un manuel scolaire qui s'adresse à tous les niveaux d'enseignement des lycées et collèges. Le manuel trouve sa légitimation dans les principes éducationnels en vigueur au Sénégal. L'utilisation du manuel est obligatoire. Toute autre référence pédagogique n'est qu'un support d'extension.

Le manuel **Ihr und Wir** (volume 1 à 3) est divisé en unités et chaque unité comporte 7 parties

- La page introductive illustrée
- Les textes de base (partie A)
- Les structures grammaticales (partie B)
- Prononciation et comparaisons linguistiques (partie C)
- Textes de lecture (partie D)
- Informations (partie E)
- Mots et expressions (partie F)

7. 1. La page introductive illustrée

L'importance de l'illustration imagée dans un manuel scolaire n'est plus à démontrer car tout le monde sait qu'une image vaut mille mots. Les illustrations rendent non seulement le livre plus attrayant, mais elles traduisent les objets, motivent les apprenants, facilitent la compréhension et transmettent des informations aussi bien affectives que cognitives. Une page illustrée introduit le thème général de chaque unité.

Cette page sert à éveiller la curiosité de l'élève et lui permet de participer activement à la découverte de l'unité. Elle peut être utilisée comme support visuel pour soutenir divers moments du cours.

Le professeur s'appuie sur une image isolée ou un groupe d'images de cette page pour :

- introduire la situation de base des textes
- introduire le vocabulaire
- ou une structure grammaticale
- réactiver des connaissances antérieures,
- réviser l'unité, les structures grammaticales ou lexicales.

Une illustration à côté d'un texte, peut aussi donner des informations supplémentaires.

7. 2. Les textes de base (partie A)

L'introduction d'un nouveau texte peut se faire de différentes manières :

7. 2.1. Type 1

Ce type est utilisé chez les débutants sans connaissances suffisantes pour décrire les illustrations.

- a) Par un jeu de questions/réponse, le professeur donne de façon progressive des situations dans le texte. En sollicitant la participation des élèves, il introduit ainsi les mots-clés dans un contexte bien défini.
- b) Le professeur note au fur et à mesure les mots-clés (les noms avec l'article et le pluriel, les verbes avec les différentes formes) selon leur ordre d'apparition dans le texte.
- c) A l'aide de mots-clés le professeur reconstitue oralement le texte (les livres sont fermés)
- d) Le professeur lit le texte de façon expressive ou fait écouter la cassette.
- e) Ensuite les élèves lisent le texte.
- f) Et enfin les livres fermés, les élèves essaient eux aussi de reconstituer le texte à l'aide des mots-clés notés au tableau.
- g) Le professeur introduit les nouvelles structures grammaticales.

7. 2. 2. Type 2 (« Vorentlastung »)

- a) Une élucidation préalable des structures lexicales et grammaticales.
- b) Une explication des mots nouveaux à l'aide d'illustrations.
- c) Introduction du texte
 - Lecture expressive du professeur ou audition de la cassette (livres fermés)
 - Questions de compréhension sur le texte
 - Lecture du professeur (livres ouverts)
 - Lecture des élèves (sous forme de dialogue possible)
- d) Exercices portant sur le texte dans le cahier d'exercice (il est préférable de les faire à la maison après avoir appris la leçon).

Si le choix est grand on peut en faire un en classe par écrit ou oralement.

7. 2.3. Type 3 (Approche directe)

- a) Le professeur laisse les élèves observer et décrire l'image ou le groupe d'images traduisant le message contenu dans le texte. Il les guide, les aide et les met sur la bonne voie en posant des questions et en leur donnant le mot nouveau dont ils ont besoin et que le professeur veut introduire. Il note alors le mot au tableau (mémoire visuelle) en le lisant (avec son article et son pluriel s'il s'agit d'un nom, avec ses différentes formes s'il s'agit de verbe)
- b) Le professeur lit à haute voix le nouveau texte de façon expressive (prononciation, intonation, rythme)
- c) Avant de laisser les élèves lire à leur tour (et sous forme de dialogue).

- d) Le professeur pose des questions pour tester la compréhension du texte.
- e) Le professeur introduit les nouvelles structures grammaticales
- f) Des exercices de compréhension et de grammaire sont prévus dans le cahier d'exercices.

Dans les 3 cas, il est recommandé de faire recopier les dialogues, de les apprendre par cœur et de les faire jouer en classe, surtout la 1^{ère} année d'apprentissage.

Pour encourager le travail autonome, le numéro de l'exercice à faire est précisé après chaque phase.

Dans cette présentation imagée du thème, le professeur peut aussi faire appel aux matériels non conventionnels, objets qui existent autour de noms et qui en raison de leur pertinence par rapport aux objectifs peuvent animer le cours ou motiver davantage les élèves, ce qui exige initiative, imagination et compétence de la part du professeur. Il peut mimer, dessiner, faire des gestes, jouer, faire appel aux expériences et aux connaissances antérieures de l'élève.

La mémoire joue un rôle essentiel dans l'acquisition du vocabulaire qui devra se faire de façon méthodique, tous les sens de perception (la vue, l'ouïe, le toucher, l'odorat) devant être impliqués pour que les mots appris ne tombent pas rapidement dans l'oubli.

7. 3. Les structures grammaticales (partie B)

La présentation de la grammaire se fait de façon inductive c'est-à-dire à partir de l'exemple, de la structure suivie de la règle et en français.

- a) Les élèves identifient la structure grammaticale.

Le professeur fait lire les phrases-modèles, les structures données sous forme de dialogue si possible.

S'il le juge nécessaire, il propose d'autres exemples en situation et ayant trait au contexte de la leçon.

- b) Les élèves observent et disent ce qu'ils remarquent en essayant d'expliquer le phénomène grammatical. A partir de leurs remarques, le professeur les aide à formuler la règle.
- c) Ensuite les élèves font l'exercice oral d'application qui suit les structures. Cet exercice doit se faire en général sous forme de dialogue, car la grammaire est considérée comme un outil qui sert à la communication.

Les phrases proposées dans l'exercice d'application ne sont pas limitatives, le professeur peut en trouver d'autres.

- d) Puis le professeur demande aux élèves de construire des phrases sur le même modèle (phase de reproduction)

e) Enfin le professeur lit avec les élèves la partie « grammaire » qui confirme la découverte des élèves et leur donne, si nécessaire des compléments d'informations.

f) Des exercices sont toujours prévus dans le cahier d'exercices concernant la structure. Ils servent à tester la compréhension de la structure. Ils doivent être faits à la maison. Si les exercices sont nombreux, une partie doit être faite en classe.

Le professeur devra éviter de présenter des leçons purement lexicales ou purement grammaticales.

7. 4. Prononciations et comparaisons linguistiques (Partie C)

7. 4. 1. Phonétique. (Une dizaine de minutes au max).

a) Prononciation.

Audition de la cassette ou lecture modèle du professeur.

Les élèves répètent selon le schéma classique à 4 phases (les livres fermés)

- Prononciation modèle (sur cassette ou par le professeur)
- Répétition par les élèves
- Nouvelle audition
- Nouvelle répétition par les élèves pour autocorrection.

Dans les classes pléthoriques, on peut demander aux élèves de répéter un par un pour bien contrôler.

b) Accent de mot.

On procède de la même façon que ci-dessus.

c) Intonation et accent de phrase.

On procède ici aussi de la même manière.

7. 4. 2. Comparaisons linguistiques

Les élèves cherchent eux-mêmes les différences et les ressemblances. Le professeur n'intervient qu'en cas de nécessité. Cette partie peut être considérée comme une partie de détente où les élèves peuvent apprendre en jouant (par exemple : jeux, chansons, comptines, poèmes, proverbes, locutions, des mots pour rire...)

7. 5. Textes de lecture (Partie D)

On devra renoncer ici à toute phase d'élucidation préalable du vocabulaire et de la grammaire afin de développer chez l'élève, l'aptitude à la lecture silencieuse autonome et à explorer un texte nouveau sans aucune aide exogène.

Démarche méthodologique:

- a) A partir des éléments visuels uniquement (lay-out, illustrations, titre...) les élèves se font une idée globale du texte,
- b) Ils lisent le texte, chacun pour soi ou en groupe, en cherchant le sens des mots nouveaux soit dans le lexique (partie F) en fin d'unité, soit au bas du texte ou dans un dictionnaire.
- c) Le professeur amène les élève (avec une ou deux questions) à dire tout ce qu'ils ont compris du texte après ce premier contact. A partir de la réaction d'un élève, le reste de la classe apporte des compléments d'informations et des précisions.
- d) Les élèves signalent éventuellement les passages non compris. Dans ce cas, le professeur procède à une explication rapide. Notons que toute structure grammaticale nouvelle rencontrée à ce Niveau ne fera l'objet que d'une explication purement lexicale; la fonction de ces textes étant d'exercer la compréhension écrite, ils ne devraient pas être matière à de véritables leçons de grammaire ou de vocabulaire.
- e) Lecture du texte, d'abord par le professeur de manière très expressive, ensuite par les élèves. Dans le cas de textes difficiles, la lecture peut être suivie de questions de compréhension
- f) Un ou plusieurs exercices portant sur le texte sont prévus dans le livre (Textbuch) et/ou dans le cahier d'exercices (Arbeitsheft). Ils pourront être faits en travail individuel (à la maison) ou en groupe (en classe).

Remarques

1. un accent particulier devra être mis sur les questions favorisant les approches interculturelles et contrastives, ce qui demande un temps de préparation assez long. Par ailleurs, dans la première année d'apprentissage, les élèves ne disposant pas de moyens suffisants pour discuter en allemand, le recours au français est recommandé.

2. La lecture silencieuse du texte ne devra pas excéder 15 minutes. Le professeur peut aussi faire préparer le texte à la maison

7. 6. Informations (Partie E)

Cette page sert de support à une introduction sommaire aux réalités allemandes. Au niveau de la démarche méthodologique, le professeur devra accorder la priorité aux informations, il pourra par conséquent renoncer à l'allemand dans les premières unités.

Faire le point des connaissances préalables.

Le professeur part d'une question ouverte portant sur le thème abordée (ex : que savez de...?)

Les élèves répondront éventuellement en français.

Découvertes d'éléments d'informations.

-Les élèves lisent ou décrivent les différents éléments d'information ; ceci peu se faire en français.

-Ils échangent leurs informations et demandent (au reste de la classe ou au professeur) des précisions ou des compléments d'informations.

-Les élèves se livrent ensuite à des commentaires libres.

Résumé en allemand :

On se contentera ici d'un bref résumé portant sur l'essentiel.

Exercices :

Exercices dans le cahier d'exercice à faire en classe ou à la maison.

7. 7. Mots et expressions (Partie F)

Pendant le cours le professeur note au tableau les mots qu'il juge importants en les illustrant.

Par contre, les élèves n'auront pas à recopier les mots de cette partie dans leurs cahiers contrairement à ceux de la partie D, les mots de la partie F appartiennent au vocabulaire actif ; ils doivent donc être appris leçon par leçon.

Après chaque partie le professeur doit demander aux élèves d'apprendre (non seulement) le vocabulaire correspondant dans la partie F, mais aussi en fin d'unité les expressions se trouvant dans la rubrique «que dit-on en allemand ? »

7. 8. Manuels en usage

L'apprentissage des structures de la langue allemande et de son lexique est étroitement lié au seul manuel « *Ihr und Wir* » en usage au Sénégal.

La conception du manuel « *Ihr und Wir* » tomes 1 à 3 suit un schéma fixe et accorde une attention particulière à la progression linguistique.

Un guide du professeur (« *Lehrerhandbuch* ») contenant des indications méthodologiques, sera mis à la disposition de l'enseignant (ceci très prochainement après la réalisations des accords de Yaoundé 2004 portant révision du manuel *Ihr und Wir*). Ce guide est un outil précieux à caractère non contraignant.

8. Conclusion

Au terme de cet itinéraire, nous avons restructuré le programme, calibré les domaines de compétences et remanié la distribution des contenus et des apprentissages, de la quatrième à la terminale. Nous avons cherché à clarifier les objectifs fixés en référence pour chaque niveau d'enseignement et à mettre en œuvre, à l'intérieur d'un même niveau, des parcours différenciés

selon les besoins des apprenants. Il incombe ensuite au professeur d'allemand en situation devant sa classe et compte tenu des dispositions institutionnelles (instructions officielles, impératifs horaires, organisation du cursus, programme, examens, manuels etc.) et professionnelles (organisation du temps, définition des objectifs, articulation des contenus, méthodes, conception de l'évaluation etc.) d'orienter et d'instrumentaliser le travail qui est attendu de lui, en sachant que tout ce qui y contribue constitue une préparation aux épreuves du BFEM et du Baccalauréat comme aux exigences de la vie sociale. L'enseignement de l'allemand a la même finalité pour tous les élèves, à quelque série qu'ils appartiennent. Les programmes sont communs. Il revient donc au professeur d'en retenir ce qui lui paraît possible en fonction des contraintes et des exigences. Il le fait avec le souci d'apporter à chaque élève ce qu'il juge le plus formateur, compte tenu des besoins, des intérêts et des capacités. Etant donné l'orientation actuelle des études linguistiques, d'une part, l'évolution de la société, la spécialisation des tâches et la multiplication des échanges oraux et écrits, d'autre part, les questions relatives à la communication et à l'expression prennent aujourd'hui une importance accrue. L'enseignement de l'allemand s'inscrit dans cette dynamique de continuité et d'actualisation, en ouvrant aux élèves des perspectives culturelles plus larges et en les préparant à leur vie d'homme et de citoyen.

Aussi faut-il souligner que seule la concertation entre les professeurs d'allemand permet d'assurer une organisation cohérente de l'enseignement de l'allemand du collège au lycée. Les cellules pédagogiques ainsi que l'action des IGEN et des Conseillers Pédagogiques (CN, CPR et CPI) favorisent des solutions adéquates concertées et réfléchies aux différents problèmes. L'intérêt de ces groupements pédagogiques n'est pas seulement de coordonner les différentes activités pédagogiques, mais surtout d'éviter les risques d'inconsistance ou d'émiettement qui entravent le caractère national et démocratique de l'enseignement.